

**République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université HAMMA Lakhdar El-Oued
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et Langue Françaises**



Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master II

Option : Didactique de FLE/FOS

Intitulé

**De l'exploitabilité des écrits journalistique dans
l'apprentissage de la production écrite**

cas de 3^{ème} année licence

Réalisé par :

MEHALLOU Mouna

GORI Kods

Supervisée par :

RETMi Oumelkhir

Année Universitaire : 2016/2017

Remerciement

Nous remercions tout d'abord Allah le Tout Puissant qui nous a soutenu, et nous soutiendra toujours, dans les moments les plus difficiles.

Toute notre gratitude va vers notre directrice de recherche Madame Retmi Oum elkhir pour ses orientations, ses conseils et sa disponibilité, ainsi pour tout ce qu'elle nous a offert pendant les cinq années de notre parcours universitaire.

Nous tenon à remercier également Madame Mesghouni Dalal pour son encouragement incessant et pour sa générosité tout au long de notre parcours.

Nos remerciements vont ainsi aux membres du jury pour accepter d'examiner ce travail.

Nous remercions tous ceux qui ont participé à la réalisation de ce travail.

Résumé

Pour montrer l'importance du texte journalistique dans l'apprentissage du FLE, surtout en ce qui concerne l'acquisition d'une compétence d'expression écrite, nous avons effectué cette étude à travers laquelle nous avons traité le sujet de l'intégration du texte journalistique comme support didactique qui peut développer la compétence de l'expression écrite chez les apprenants faisant partie de la 3^{ème} Année licence à l'université de Hama Lakhder d'El Oued.

Après l'analyse des données issues du questionnaire et selon le résultat obtenu de l'expérimentation à laquelle notre échantillon était soumis, il nous semble claire que l'intégration du texte journalistique favorise l'acquisition de la compétence de l'expression écrite et qu'il peut avoir un grand impact sur le profil de l'apprenant.

Mots clés :

Didactique du FLE, Texte journalistique, Production écrite, Lecture.

الملخص

من أجل إظهار أهمية النص الصحفي في العملية التعليمية، خاصة فيما يتعلق باكتساب مهارة التعبير الكتابي، ارتأينا إن نقوم بهذه الدراسة التي تطرقنا من خلالها إلى عملية اكتساب اللغة الفرنسية كلغة أجنبية حيث ركزنا على اكتساب كفاءة التعبير الكتابي أين يمكن للنص الصحفي إن يلعب دورا هاما من شأنه تطوير مهارة التعبير الكتابي لدى المتعلم.

بعد التحليلات التي أجريناها على مجموع الاستبيانات و بعد التجربة التي خضعت لها مجموعة من الطلبة الذين يزاولون دراستهم بكلية اللغة الفرنسية السنة الثالثة ليسانس بجامعة الشهيد حمه لخضر ، اتضح لنا إن إدراج النص الصحفي في العملية التعليمية التعليمية سيكون له الأثر الكبير في بناء كفاءة التعبير الكتابي لدى المتعلم و بالتالي تحكم اكبر في اللغة الفرنسية.

الكلمات المفتاحية :

تعليمية اللغة الفرنسية، النص الصحفي، التعبير الكتابي، القراءة .

Table des matières

Introduction.....	09
--------------------------	-----------

CHAPITRE I Le français et presse francophone en Algérie

1- La situation du français en Algérie	13
1-1 Le français pendant l'époque coloniale	13
1-1-1 La première période (1883-1922)	13
1-1-2 La deuxième période (1922-1962)	14
1-2 Le français après l'indépendance	14
2 - La presse écrite algérienne d'expression française entre hier et aujourd'hui	15
2-1 La période coloniale	15
2-1-1 De 1830 à 1848	16
2-1-2 La presse de la résistance algérienne	17
2-2 La période post –coloniale	18

CHAPITRE II La presse, un support didactique en classe de FLE

1-la lecture	21
1-1 L'approche globale	21
1-1-1 L'observation des textes	22
1-1-2 L'initiation à la compréhension	22
1-1-3 L'accès à la compréhension	22
1-1-4 L'investissement dans le texte	22
1-2 Types de lecture	23
1-2-1 La lecture écrémage	23
1-2-2 La lecture balayage ou la lecture ciblé (scanning)	23
1-2-3 La lecture critique	23
1-2-4 La lecture intensive (lecture studieuse)	23
1-3 Les formes de lecture	23
1-3-1 La lecture cursive	24
1-3-2 La lecture analytique	24
1-3-3 La lecture documentaire	24

2- Le texte journalistique est un support didactique	25
2-1 Le document authentique : le journal.....	26
3- Presse et développement de connaissance	26
3-1 Les connaissances linguistiques	26
3-2 Connaissances sur la production écrite	27
3-2-1 Définition de la compétence écrite	27
3-2-2 La relation lecture-écriture	28

CHAPITRE III : Méthodologie de travail et l'analyse des données

1- Méthodologie et recueil des données	31
2- L'expérimentation	31
2-1 Le pré-test	31
3- Le déroulement de l'expérimentation	31
3-1 Le corpus	33
3-2 L'échantillon	34
4- L'analyse et le commentaire du questionnaire destiné aux enquêtés	35
4-1 Synthèse général du questionnaire	40
5- L'expérience et l'analyse	40
5.1. Les tableaux des productions écrites	41
5.2. Bilan synthétique	64
Conclusion	66
Bibliographie	68
Annexe	

INTRODUCTION

Introduction

Introduction

L'intérêt de développer la compétence de l'expression écrite n'est pas récent. En effet, la première méthode de la didactique des langues s'articule sur l'écrit; la méthodologie traditionnelle est considérée comme le premier pas qui a pavé le chemin de la didactique des langues. Nommée également la méthode grammaire traduction ou lecture traduction, cette méthode est la première qui relie la lecture avec la production écrite. Ayant comme support le texte littéraire, cette méthode a travaillé la production écrite des apprenants.

De jours, le texte littéraire a cédé sa place à d'autres supports d'actualité qui semble plus pratiques en matière d'acquisition des langues étrangères.

En ce qui concerne la didactique du FLE, il est incontournable de traiter le sujet des supports didactiques sans parler du texte journalistique dans toutes ses formes. Un support d'actualité, le texte journalistique occupe une place très importante dans les manuels scolaires algériens dans tous les cycles: dans le cycle moyen il est introduit sous forme d'annonce dans la 5e année, à partir de la 3eme année moyenne, les faits divers sont introduits dans le cursus. Les textes des épreuves de français du baccalauréat sont souvent des textes tirés des journaux. Cela signifie l'importance du rôle que la presse joue dans l'enseignement du FLE en Algérie en particulier.

Plusieurs raisons ont guidé notre choix de ce sujet :

D'une part, la place que la presse francophone devrait occuper dans le vécu des étudiants. On peut dire que cette dernière est considérée comme un outil qui permet à une exposition permanente à la langue française. D'autre part, nous avons constaté que l'article de presse est disponible pour les étudiants. Il existe à El Oued , le cadre de notre étude ,plus que 5 quotidiens d'expression française dont le prix est absolument à leur porté. Sans oublier l'internet où les étudiants peuvent avoir un accès à des journaux francophones étrangers (française, canadien, tchadien...etc.)

À la lumière de ce qu'il vient d'être dit, une question principale se pose :

Dans quelle mesure la presse d'expression française pourrait favoriser l'acquisition d'une compétence de production écrite ?

Des questions annexes à notre problématique s'émergent lors de cette dernière :

Introduction

- Quelle relation existe entre la lecture des journaux francophones et le développement de la compétence linguistique?
- Comment pourrait-on mettre le journal francophone au service d'une compétence de l'expression écrite ?

Les hypothèses de notre recherche, et dans le but de mettre en évidence le questionnement que ce travail soulève, sont les suivantes :

- Lire des articles de presse pourrait favoriser un développement considérable en ce qui concerne la compétence linguistique (lexicale, syntaxique, et sémantique).
- La presse d'expressions française pourrait être bénéfique pour les étudiants universitaires s'ils intensifient la fréquence de leur lecture journalistique, ce qui se reflèterait dans leurs écrits.

La réalisation de ce travail réside dans notre volonté de sensibiliser les étudiants et les enseignants à l'université à propos des lectures journalistiques dans le but de développer la compétence de l'écrit des étudiants par l'intégration de ce type de textes dans une classe du FLE à l'université avec d'autres supports déjà existants comme le texte **littéraire**. Le langage du texte journalistique est toujours vu d'un œil soupçonneux; nous voulons à travers ce projet de recherche de trop briser ce cliché sur le langage journalistique. En outre, notre but est, également, la mise en considération de l'impact que la presse aurait sur la compétence linguistique de l'étudiant.

En vue de vérifier nos hypothèses ; nous avons procédé par deux outils d'investigation :

Premièrement, nous avons distribué un questionnaire dont les questions visent à identifier la relation entre l'étudiant et le journal. Par la suite nous avons effectué une expérimentation auprès des étudiants de département du français à l'université de Hamma Lakhdar d'El Oued.

Nous avons choisi l'université, en particulier les étudiants de la troisième année car, d'une part, l'université représente un lieu d'interaction en langue française et d'autre part nous avons estimé qu'après trois années de formation intensive (ce que le système LMD dicte), les étudiants auront acquis un certain niveau qui va leur permettre de faire une synthèse après une lecture ce qui est demandé d'eux à faire dans la phase de l'expérimentation.

Introduction

La présente étude se subdivise en trois chapitres, deux premiers chapitres sont consacrés à l'étude théorique où le premier traite la situation du français en Algérie et la présence de ce dernier dans le vécu algérien que ce soit dans l'enseignement, ou les médias et le journal en particulier.

Le deuxième chapitre est établi sur la relation entre le texte journalistique et la compétence de l'expression écrite. Nous rappelons ici que l'amélioration de cette dernière, souvent liée à la lecture littéraire, peut s'effectuer à travers la lecture des journaux d'expression française.

Le troisième chapitre nous explique ce qui a été réalisé sur le terrain, l'analyse du questionnaire, le déroulement et le résultat de l'expérimentation. Ce chapitre s'intéresse à l'analyse des données. Le questionnaire et le déroulement de l'expérimentation sont représentés graphiquement avec des commentaires et une synthèse finale pour chaque élément.

PARTIE THÉORIQUE

CHAPITRE I

Le Français et la Presse Francophone en Algérie

1-La situation du français en Algérie

«Au niveau de l'enseignement, les méthodes et les programmes sous tendant les propositions et orientations pédagogiques [du français] restent généralement flous, vagues, indécis.»¹

Un dilemme, un butin la guerre² ou une simple langue étrangère ? Quel statut occupe le français au sein de l'état algérien et au sein de la société algérienne ? Des questions dont les réponses sont d'une certaine complexité.

L'Algérie, qui vient en deuxième lieu après la France d'un point de vue statistique à propos du nombre des locuteurs francophones³n'est pas un pays francophone! En effet, il y'a un cliché fait sur les algériens qui traduit à un certain degré, le statut du français en Algérie : «*Peu importe combien les algériens parlent-ils le français ne les appelez jamais des francophones !*»⁴

D'une façon générale, tracer la présence du française, et de ce fait sa situation, nous mène aux premiers jours du débarquement des français à Sidi Fredj le 05 juillet 1830.

1.1. Le français pendant l'époque coloniale

La francisation a commencé dès le débarquement des troupes françaises en Algérie en 1830 ; Ambroise QUFFELEC explique ce processus en le divisant en deux périodes:

1.1.1. La première période (1883-1922)

Pendant ces années, la diffusion du français s'est rencontrée avec une hostilité extrême de la part du peuple algérien. Les arabophones et les berbérophones ont refusé catégoriquement cette langue étrangère menaçante leur culture et

1 TOUMERT, Tassadit .« *La langue française en Algérie*»:Etat des lieux. In : Le blog art, langage, apprentissage [en ligne]. Mis en ligne le20/12/2016 .

²Ainsi appelé par l'écrivain algérien Kateb Yacine

³site de Afrique inside.«*Algérie : 11 millions de francophones dans le pays*». [en ligne]. 18/03/2015 <http://afriqueinside.com/algerie-11-millions-de-francophones-dans-le-pays18032015/> consulté le:13/08/2017

⁴*GeographyNow! Algeria*https://www.youtube.com/watch?v=YLY7oB_fttM consulté le 29/3/2017.

leur langue. Trop attachés à leur culture, les parents ont refusé la fréquentation de l'école française pour leurs enfants, La seule école disponible à ce temps-là. Les algériens ont fait face à l'illettrisme et l'ignorance. À cet égard, presque la totalité des algériens ont été touchés par l'illettrisme.

1.1.2. La deuxième période (1922-1962)

L'Algérie a beaucoup souffert sur tous les niveaux: la famine, la pauvreté et les épidémies, mais le fléau le plus dangereux était, sans doute, l'analphabétisme.

Devant une détérioration catastrophique des conditions de vie des algériens ; ils se sont trouvés obligés de rejoindre l'école. Les algériens relativement aisés (ou qui ont coopérés avec l'autorité coloniale) ont accédé à l'enseignement français pour avoir un accès à certains postes administratifs. À ce stade, le français est enseigné aux algériens (les indigènes)¹ en suivant des approches identiques à celles de l'hexagone. Autrement dit, les enfants algériens de cette époque apprennent le français comme langue maternelle. Cette école a donné naissance à des intellectuels algériens qui adoptent la pensée française et qui se sont rassemblés dans un courant national dont la nomination est le courant assimilationniste. Ferhat Abbas, la figure la plus connue de ce courant, fut le premier chef du gouvernement algérien provisoire en 1958.

Bien que la présence française sur le territoire algérien demeure plus que 130 ans, le français ne s'est répandu massivement qu'après l'indépendance;Khoula Taleb Ibrahim avance dans ce sens : « *Paradoxalement c'est après 1962 que l'usage du français c'est étendu.* »²

1.2. Le français après l'indépendance

«*L'Algérie est notre patrie, l'Islam est notre religion et l'arabe est notre langue.*» C'est avec ce slogan du séparatiste algérien Messali Elhadj que le pouvoir algérien s'est étalé pour la construction du pays. Depuis l'indépendance et même pendant la guerre de libération, les algériens ont insisté sur leur arabité

¹Un terme péjoratif utilisé par le pouvoir colonial pour désigner les musulmans pendant l'époque coloniale.

²TALEB IBRAHIMI Khaoula. L'Algérie : «*coexistence et concurrence des langues*» [en ligne]. 2004, mis en ligne le 08 juillet 2010. URL : <http://anneemaghreb.revues.org/305> ; DOI: 10.4000/anneemaghreb.305 consulté le 28 mars 2017.

.Jeune, le lendemain de l'indépendance ,l'état algérien s'est trouvé devant des enjeux cruciaux en ce qui concerne la politique éducative. Avec une administration francisée à 80 %, la tâche ne semble pas si facile.

En 1965, l'autorité algérienne a tout fait pour gagner davantage un peuple lettré en demandant l'aide des enseignants français qui ont enseigné déjà en l'Algérie colonisée¹. L'Algérie, à partir des premières années de l'indépendance, a dispensé l'enseignement en français en introduisant l'arabe progressivement. L'arrivée de Boumediène au pouvoir a bouleversé tout; son régime a accéléré le processus de l'arabisation avec le principe « une langue, une nation ».

La langue arabe s'est définie comme étant la langue nationale et officielle du peuple algérien. Cependant, la présence francophone dans le vécu algérien est à ne pas marginaliser. Un certain recul est marqué à propos du français dans les années sanglantes de la décennie noire; ce recul s'est traduit dans la fermeture du centre culturel français le CCF dans les grandes villes. À cela s'ajoute l'absence des revues françaises et les journaux français mais il n'a pas empêché ni menacé le statut du français .On peut dire que l'autorité la considère comme un mal nécessaire. Les orientations de l'école fondamentale en Algérie définissent le statut de la langue française comme une langue étrangère avec une certaine particularité.

En fonction d'un choix fondamental, le français se définit comme une langue étrangère dans notre pays... Néanmoins, certains facteurs historiques et la réalité actuelle confèrent à cette langue, pour le moment encore, un statut quelque peu particulier dans la mesure où elle sert de langue d'enseignement à des matières scientifiques stratégiques.²

2-La presse écrite algérienne d'expression française entre hier et aujourd'hui

Le français était imposé en Algérie dès les premiers jours de la présence française sur le territoire algérien. Tout est francisé, et par conséquent l'information ne faisait pas exception. La presse algérienne francophone date aux premières

¹KADRI Aïssai .«*les enseignants français en Algérie 1945-1965*» .In :site de Histoire coloniale et postcoloniale [en ligne].<http://www.ldh-toulon.net/les-enseignants-francais-en.html> consulté le 13/08/2017

²BOUHADIBA Farouk. « *Le français d'Algérie ou le français en Algérie enjeux et perspectives du FLE en Algérie*».In :site de Université de Kasdimerbah Ouargla [en ligne].<https://manifest.univ-ouargla.dz/index.php/archives/archive/faculté-des-lettres-et-des-langues/>consulté le 4 mars 2017

Chapitre II Le Français et la Presse Francophone en Algérie

années de la colonisation. On peut en distinguer deux périodes : la période coloniale et la période post-coloniale.

2-1 La période coloniale :

La presse de la période coloniale s'est servi comme un outil dans l'opération de francisation du territoire Algérien. Une opération qui a commencé par la création des journaux d'expression française puis elle s'est étendu vers l'enseignement officiel.

La presse de la période coloniale peut être catégorisée chronologiquement en deux phases ; celle de la veille de la colonisation et celle de la résistance Algérienne.

2-1-1 De 1830 à 1848 :

Le premier journal publié en Algérie est L'Estafette d'Alger. Deux numéros de ce journal sont tirés par les troupes françaises pendant le débarquement à Sidi Fredj. En juin 1830 il s'agissait d'une presse officielle, la seule que le pays ait connue pendant les premières années.¹

À partir du 27 janvier 1832, le baron Louis-André Pichon a créé *Le Moniteur Algérien* pour publier les lois, les ordonnances, les discours, les circulaires, et les décrets du nouveau pouvoir français ou de la Régence. La fréquence est hebdomadaire. Il était le seul journal autorisé par les autorités coloniales.²

À partir de 1839 on témoigne la naissance de quelques journaux locaux :

- Al-Akhbar (les nouvelles). Le premier numéro de ce journal a été publié le 12 juillet 1839.
- La presse régionale est apparue par la suite. 1844 est l'année de la naissance d'un hebdomadaire Oranais, L'Écho d'Oran. Ensuite Le Seybouse à Bône (actuellement Annaba) et Le Courrier de Philippeville à Philippeville (actuellement Skikda) sont apparus respectivement.

¹HERMANN Fiori. *Bibliographie des ouvrages imprimés à Alger de 1830 à 1850* [en ligne]. Slatkine. 1938. <https://books.google.fr/books?hl=fr&lr=&id=uq93J9Njfy0C&oi=fnd&pg=PA1&dq=++Bibliographie+des+ouvrages+imprim%C3%A9s+%C>

²La presse algérienne de 1830 à 1852 .Site de Alger, Algérie :documents algériens [en ligne]. 5/2/2015. http://algerroi.fr/Alger/documents_algeriens/politique/pages/21_presse_algerienne.htm (consulté le 20/3/2017)

• En 1846 l'application d'un régime sévère de censure en Algérie a commencé. Le 15 septembre 1848 les autorités coloniales ont commencé la publication d'un journal en deux éditions, la version en arabe s'appelle *Al Moubacher* (Le Messenger). Le titre de la version française est francisé en *Le Mobacher*. C'est un journal bimestriel de propagande idéologique. Il était envoyé d'office à tous les responsables algériens musulmans. Puisque la rédaction comptait des journalistes algériens, qui se chargeaient de la rédaction d'un seul article de chaque numéro, on peut considérer le *Mobacher* comme le premier exemple de l'école journalistique en Algérie.¹

Selon, Philippe ZESSIN, Le journalisme *indigène* était politisé. Ses acteurs, qu'ils soient francophones ou non, étaient exposés à une discrimination professionnelle à base ethnique, ainsi qu'à la surveillance et la répression des autorités. Dans un contexte où l'expression des revendications des colonisés était limitée, la presse *indigène* a joué, cependant, un rôle décisif. En assurant leur diffusion, elle a contribué à forger une opinion publique musulmane²

La presse coloniale française était soumise aux intérêts de l'administration coloniale, de ce fait, elle manque d'objectivité quand il s'agissait de comment rapporter les événements surtout ceux relatifs aux opérations militaires et les pertes engendrées dans le côté français.

2-1-2 La presse de la résistance algérienne

Dès le début, la révolution algérienne avait la conscience de l'importance de la presse étant une arme parmi les armes les plus efficaces qui peuvent être décisives dans les combats et les guerres. La presse était une parmi les dimensions les plus importantes dans la révolution algérienne. Les journalistes ont combattu, avec leurs plumes, comme ils ont combattu les militants du FLN dans les montagnes.

El Moudjahid, apparu en 1956, était le journal le plus connu. Il est situé dans le cœur de la bataille de la libération formant un «appareil idéologique» puissant contre le

¹ Ibid.

² ZESSIN Philippe. *Le Mouvement Social : Presse et journalistes " indigènes " en Algérie coloniale (années 1890-années 1950)*. 2011. p 35-46

dispositif français de la propagande. Pour le FLN, il s'agissait surtout de limiter l'impact de la presse coloniale auprès des Algériens et de l'opinion internationale.¹

2-2 La période post -coloniale

D'après Christiane Souriau

la presse écrite algérienne produite par des (indigènes) existait déjà pendant la colonisation, mais clandestinement. Après l'indépendance, quelques titres ont vu le jour. Mais la diffusion et la publication des titres n'ont jamais été aussi importantes que cette dernière décennie "qui a été plus que toute autre période (...) théâtre d'une évolution rapide, aboutissant à une grande diversification et à une multiplication des médias écrits."²

Après l'indépendance la majorité des journaux francophones ont disparu. C'est la nationalisation de la presse.

Achour cheurfi résume ce processus comme suit :

- **Les premières années après l'Indépendance (1960-1970) :** des événements politiques ont eu des conséquences directes et indirectes sur la situation et l'évolution de la presse ; elle sera placée sous l'égide du ministère de l'information et de la culture. Après la mort du président Boumediène et l'arrivée de Chadli Benjedid, la presse devient un outil qu'utilise l'Etat pour implanter sa politique.
- **La fin de 1981 :** Le fait marquant a été le code de l'information, adopté en décembre 1981, par l'assemblée populaire nationale, qui marque un tournant dans l'histoire de la presse algérienne. Le soulèvement populaire du 5 octobre 1988 a laissé de profonds bouleversements dans la vie politique et culturelle du pays.

L'importance de cette période réside dans le fait qu'elle a donné naissance aux nombreux quotidiens nationaux et régionaux, arabophones et francophones, et quelques revues, suscitant ainsi une concurrence active qui a entraîné une évolution considérable.

¹CHDJMAL. «*la presse algérienne durant la guerre de libération*» [en ligne]. 10/11/2009. <http://chdjamel.centerblog.net/6508860-la-presse-algerienne-durant-la-guerre-de-liberation%20consulte%20le%2020/3/2017> (consulté le 20/3/2017)

²AGERON, Charles-Robert, BRAHIMI, Brahim : *Le pouvoir, la presse et les intellectuels en Algérie*. In : Revue française d'histoire d'outre-mer, tome 78, 1991, n°291. p280

Chapitre II Le Français et la Presse Francophone en Algérie

Ces bouleversements ont influencé le champ médiatique ; non seulement sur le plan quantitatif mais aussi sur le plan de la liberté de l'information.

- **Dès 2002**, On témoigne, durant cette période, un changement qui s'est exprimé par l'industrialisation, la modernisation et de la professionnalisation du journalisme. Les journaux opèrent un travail d'amélioration de la qualité de l'information basé essentiellement sur l'amélioration du contenu. Ce sont les années où la presse écrite a pris un nouvel essor.

CHAPITRE II

La presse :un support didactique en classe de FLE

1- la lecture

Dans le cadre de notre réflexion sur l'exploitation d'un texte de presse dans un cours de langue étrangère du FLE en particulier, nous avons eu le besoin et la nécessité de consacrer un point pour traiter la notion de la lecture ; une notion qui a été souvent liée à l'apprentissage et l'acquisition de l'oral.

Avant l'émergence de l'approche communicative, la lecture est un concept qui a été défini par plusieurs didacticiens, en ce qui concerne notre travail ; la focalisation sera sur les travaux de Sophie Moirand et ceux de Jean-Pierre Cuq.

Ce dernier définit la lecture dans son Dictionnaire du Français Langue étrangère et Seconde comme suit: «*En didactique des langues, on aborde généralement la lecture par trois voies différentes : le choix de textes à lire, la nature des activités pédagogiques et l'accès au sens des messages écrits.*»¹.

Pour Cuq, quand il s'agit de la lecture : il s'agit de l'écrit ; l'apprenant lit pour produire mais comme la production ; la lecture doit suivre des étapes pour que l'élève arrive à son objectif : la compréhension du texte en question. La question qui se pose à ce niveau sera sans doute comment lire le texte...

1-1 L'approche globale

Sophie Moirand avec Lehman ont développé la notion de l'approche globale² ; une méthode de lecture, l'approche globale comporte des principes de base qu'un lecteur doit respecter pour que sa lecture soit fructueuse. Cette approche dicte qu'une *saine lecture* doit suivre les étapes suivantes :

1-1-1 L'observation des textes

Une vision globale sur le texte, sa représentation iconique, sa typographie, caractères ...etc. Pour se familiariser avec le texte.

¹CUQ Jean -Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International, 2010.p166

²Kherbouche Karim .« *La lecture et ses étapes*» [en ligne]. 24Décembre2010. <http://francais.enseignement.over-blog.com/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html> (consulté le 14/04/2017)

1-1-2 L'initiation à la compréhension

Il s'agit d'une tentative de relier les différentes parties du texte à travers l'identification des connecteurs logiques, l'anaphore et les reprises, les représentations d'un terme ainsi de suite .Il ajoute à cela les repères successifs des textes (les quoi ; les comment, les qui ; les pourquoi etc.) pour diminuer l'opacité de texte.

1-1-3 L'accès à la compréhension

Ayant bénéficié d'une certaine idée dans l'étape précédente ; les apprenants sont demandés à chercher ce qu'ils ont trouvés dans l'étape précédente.

1.1.4. L'investissement dans le texte

Donner une consigne de lecture rend l'étudiant actif dans le sens où il fait la tâche qu'on a demandé , il poursuit sa lecture et ne s'arrête pas au premier obstacle d'une part , de l'autre part , la consigne guide l'apprenant lecteur et construit sa compréhension ; il ne s'agit plus d'une question de vérification de la compréhension comme ; il est le cas de la lecture ordinaire.(cela représente la spécificité de l'approche globale vis-à-vis au texte écrit).

L'approche globale a vu la lumière durant les années 70 ; il s'impose comme une stratégie de lecture grâce à l'influence de la didactique du français de spécialité .En vogue ces années, le texte en français était un support pédagogique pour les apprenants non francophones ; un enjeu très important, le FOS a participé à promouvoir l'approche globale comme stratégie de lecture qui va mener par la suite à une production écrite. Un changement important pour les visés de la lecture était souvent liée à l'oral dans la méthode audio-orale et la méthode SGAV (Structuro- Global – Audio –Visuel).

Dans son ouvrage *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* ; Cuq affirme que . « *Avec la méthodologie SGAV, la lecture a toujours été subordonnée à l'oral et a servi à renforcer les acquisitions orales [...] Une démarche opératoire a été mise en place en didactique du FLE : il s'agit de la lecture globale¹* ».

1-2 Types de lecture

Cuq distingue quatre types de lecture dans *Cours des didactiques du français langue étrangère et seconde* :

¹ CUQ Jean -Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International, 2010. p168-169

1-2-1 La lecture écrémage : c'est la lecture dont l'objectif est une compréhension globale des textes. Une sorte de repérage des mots-clés à travers les titres et les intertitres, les marques typographiques et iconiques. Ce type de lecture est à utiliser surtout dans la lecture journalistique.

1-2-2 La lecture balayage ou la lecture ciblés (scanning) : comme la nomination indique, la lecture ciblée est effectuée lorsqu'on cherche une information précise. Une fois, elle est captée ; la lecture élimine ce qui reste du texte ; il s'agit d'une lecture sélective.

1-2-3 La lecture critique : c'est le type de lecture qui exige à lire le texte dans son intégralité. C'est une lecture attentive qui met en considération le tout du texte en prêtant les moindres détails .C'est la lecture qui entraîne le commentaire comme il souligne Cuq.

1-2-4 La lecture intensive (lecture studieuse): elle est applicable pour les textes courts. Cette démarche s'intéresse aux détails du texte ; l'objectif n'est plus le texte intégral mais plutôt ce sont les paysages les plus importants. La lecture s'intéresse au détail pour l'analyse, compréhension et assimilation du contenu ; elle fait une lecture profonde et efficace pour les apprenants qui réjouissent un bon niveau de langue.

Il s'ajoute à ces quatre types cités par Cuq, un cinquième type, la lecture extensive pour les textes relativement longs dont l'objectif est d'extraire le sens général du texte.

1-3 Les formes de lecture

Nous avons parlé des stratégies de la lecture dans le cadre de l'approche globale, toutefois il en existe des démarches qui ne sont pas seulement liées aux classes mais elles développent une certaine autonomie chez les lecteurs.

1-3-1 La lecture cursive : c'est une lecture libre, cette démarche de lire est la plus courante chez les lecteurs, Elle incite l'apprenant à lire des textes de longueurs variables ; elle peut être appliquée aux travaux déjà faits en classe.

1-3-2 La lecture analytique : une lecture attentive, la lecture analytique a pour objectif premièrement une construction du sens, puis une formulation de l'interprétation issue du texte lu, comme sa nomination indique, cette lecture est fondée sur l'analyse, de ce fait, elle est recommandée pour commenter les textes littéraires.

1-3-3 La lecture documentaire : pratiquée pour chercher et découvrir l'information dans un texte, cette forme de lecture s'inscrit dans le cadre scolaire disciplinaire. Elle se focalise sur l'acquisition de compétence spécifique à la lecture.

C'est une sorte de lecture centrée sur la recherche documentaire ; une fois est trouvées, l'apprenant sélectionne les informations, les organisent, enfin, il les révise. Cette démarche développe chez l'apprenant l'autonomie de la recherche.

2- Le texte journalistique est un support didactique

Étant prise pour une source d'information, la presse peut être utilisée également pour des fins pédagogiques en ce qui concerne la didactique des langues étrangères :

« Depuis l'émergence et l'exploitation des théories linguistiques qui imposèrent la langue comme discours, la didactique du FLE a multiplié ses supports d'apprentissage. Le texte journalistique fut introduit dans les manuels tout comme le texte publicitaire ou le texte conversationnelle »¹⁸.

En effet, la réflexion sur l'utilité des textes journalistiques en tant qu'un outil d'apprentissage qui fait installer des compétences chez l'apprenant du FLE surtout celle de l'expression écrite, occupe un espace important chez les didacticiens. .

Considérée comme l'une des formes d'expression écrite, la presse écrite rassemble les techniques qui peuvent échapper à d'autres formes d'expression telle que la littérature qui reste, malgré tout, un vecteur primordial de la forme prestigieuse de la langue française et de toute autre langue.

Les sujets abordés dans la presse écrite sont extrêmement variés. Ils concernent la vie politique, la vie économique, la vie sociale et encore d'autres sujets proches du vécu et des intérêts des apprenants. A la différence d'autres formes d'expression écrite, cela peut favoriser un engagement sérieux en classe du FLE.

L'exploitation de la presse écrite peut viser le développement des compétences multiples chez les apprenants. L'enseignant est capable de l'utiliser pour des fins linguistiques (explorer un champ lexical précis), communicatives (réaliser des actes de parole), à des fins d'un discours référentiel (raconter ce que nous avons compris), discursives (étudier les différents types de discours : l'interview, l'enquête, le reportage, les petites annonces, la publicité, et autres) et pragmatiques (étudier les normes d'interaction et d'interprétations des discours).¹⁹

Exploiter la presse écrite en classe de langue étrangère contribue au développement de la compétence communicative des apprenants :

¹⁸SOUCHON Marc .*Pratiques discursives et acquisition des langues étrangères : Acquisition d'une langue étrangère perspectives et recherches*. Besançon: Presses Univ. Franche-Comté ,1998. p499

¹⁹Lahlou Sofia. « Travailler avec la presse française pour enfants et adolescents en classe de FLE ». In : le français est facile [en ligne].septembre2007.
<http://users.sch.gr/solahlou/globalschautosch/iware/?D=6ed7b6e1916ae5112a14a7a8072fa239> (17/4/2017)

« Devenir lecteur d'un journal français, quand on est étrangère, résulte d'un désir d'intégration et d'adaptation même et surtout si la compréhension n'est que partielle .En devenant lecteur de tel ou tel journal l'apprenant participe à un réseau de communication²⁰ ».

2-1 Le document authentique : le journal

L'introduction de la presse écrite en classe du FLE est liée à l'évolution des méthodologies du FLE. C'est au début des années 1970 que l'approche communicative a provoqué une importante revendication d'authenticité. Elle favorise l'usage des textes authentiques empruntés de la vie quotidienne que des textes didactisés pour l'enseignement/apprentissage qu'on trouve dans des manuels.

Les documents authentiques, appelés aussi « *bruts* » par certains didacticiens, sont les documents rédigés par des francophones pour des francophones pour toute situation de communication à l'exception de l'enseignement. Il s'agit des textes produits dans des situations réelles de communication, qui ne sont pas prévues, pour être utilisés à des fins pédagogiques. Ils comprennent une énorme variété des situations de communication et des messages écrits, oraux et visuels - des documents de la vie quotidienne et d'ordre administratif aux documents médiatiques(écrits, sonores, télévisés), documents oraux, documents iconographiques et ceux alliant les textes et les images. Ces documents ont été introduits dans la classe de langue telle qu'ils sont²¹

3- Presse et développement de connaissance:

D'une façon générale, les objectifs assignés aux activités de l'enseignement du FLE qui sont basées sur les documents de la presse écrite se focalisent avant tout sur l'acquisition de la langue ; en d'autres mots, ils ne dépassent pas le cadre linguistique qui comporte la grammaire, le lexique et la sémantique.

3-1 les connaissances linguistiques

Selon Cuq et Gruca, l'enseignement du FLE exige, tout d'abord, de se servir d'une norme de base après on peut introduire les différentes formules linguistiques qui confèrent avec diverses situations de communication. Chaque situation est accompagnée d'un document authentique qui justifie le choix linguistique.

²⁰SOUCHON ,Marc .*Pratiques discursives et acquisition des langues étrangères : Acquisition d'une langue étrangère perspectives et recherches*. Besançon: Presses Univ. Franche-Comté , 1998.p505.

²¹CUQ Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2008.p 431-432.

Dans ce sens, Cuq et Gruca signalent que la presse est une source considérable de documents authentiques qui peuvent servir de support pédagogique dans l'enseignement des langues étrangères pour réviser quelques phénomènes grammaticaux ou pour montrer des éléments nouveaux de la grammaire²²

De plus, les articles de presse peuvent servir comme documents authentiques dans le sens où ils développent la compétence lexicale et, par conséquent, la compétence syntaxique et sémantique des apprenants en leur rendant familiarisés avec le nouveau vocabulaire et en les révisant le lexique déjà connu²³

3-2 Connaissances de la production écrite :

Une double compétence lire /écrire selon Pierre Martinez : « *paraît être une urgence dès le début de l'apprentissage* »²⁴

Un apprentissage qui se focalise sur l'oral est voué à l'échec. Les lacunes de la méthode Audio-Orale et la méthodologie Structuro Globale Audio-visuel (SGAV) ont défavorisé l'enseignement et l'apprentissage par ces deux méthodes, Mettre l'écrit en deuxième position est considérée comme un défaut dans ces deux approches.

Ecrire .c'est donc produire une communication au moyen d'un texte [...] et, sur le plan d'apprentissage, la mobilisation des compétences scripturales de l'apprenant peut être favorisée par l'articulation lecture-écriture, compréhension et production gagnent à être imbriquées et d'une peut servir de tremplin à autre²⁵

D'autres recherches ont montré que la lecture et de l'écriture se renforce d'une manière mutuelle : lire aide à trouver des idées et d'enrichir son vocabulaire; écrire aide à comprendre le "lu", incite à relire pour figurer les formes avec lesquelles les textes sont construits.

3-2-1 Définitions de la compétence de la production écrite

Avant de définir la compétence de la production écrite, il nous semble nécessaire tout d'abord de passer par la définition de la notion de compétence.

Le concept de compétence est apparu avec la grammaire générative de Chomsky dans les années 1960. Dans un contexte de communication; il désigne l'habileté de comprendre et de s'exprimer dans une langue.

²²Ibid .p 392

²³ op.cit p 93-94

²⁴MARTINEZ Pierre. *La didactique des langues étrangères*. 6ème édition, Paris : PUF, 2011.p99

²⁵op.cit p185

Cette notion fait sa première apparition dans la didactique de langues avec l'approche communicative.

Une révolution dans la didactique, l'approche communicative s'est centrée sur la notion de compétences de communication, Hymes désigne par cette notion « *la connaissance pratique et non nécessairement explicite des règles psychologiques, culturelles, et sociales qui commandent la communication* »²⁶

Cuq précise la définition dans un contexte plus au moins didactique :

En didactique des langues cette vision de la compétence amène inéluctablement des approches qui donnent la priorité à la maîtrise des stratégies illocutoire et discursive, des pratiques et des genres : approche communicative ou rationnelle fonctionnelle par exemple²⁷

3-2-2 La relation Lire /Ecrire

En ce qui concerne l'écrit, la lecture est étroitement liée à cette dernière; c'est une relation de soutien mutuel. Comme on vient de le dire, lire peut aider à écrire et écrire peut aider à lire. Avant d'entamer cette relation nous tenons à définir la production écrite tout d'abord. Ecrire c'est produire une communication à l'aide d'un texte écrit en amant.

Certains le définissent comme la concrétisation d'un objet conformément à la caractéristique de l'écrit. Ce qui nous intéresse le plus, c'est que dans une classe de langue en général, le travail sur la compétence scripturale de l'apprenant peut être facilité par l'articulation lire/ écrire.

Dans cette perspective, les textes que l'apprenant est censé de produire, se basent sur des modèles types qui vont être exploités dans la mesure où l'apprenant s'y réfère dans sa production écrite.

Étant un facteur mobilisant de plusieurs ressources, la lecture, selon Isabelle Gruca, est une activité qui doit être liée nécessairement à l'écriture. Ce rapport est indispensable dans le cadre des études menées sur les textes littéraires.

²⁶GALISSON, R, COSTE, D. *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris : Hachette, 1976. P106

²⁷CUQ, J-P, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International, 2010.p48

l'articulation lecture-écriture grâce à un jeu de va-et-vient entre le texte source et le texte à produire permet d'abord de développer des qualités d'analyse du texte puisqu'il s'agit dans un premier temps, de percevoir, d'observer et de comprendre les mécanismes mis en œuvre sans chercher à étudier l'extrait dans le détail, ni à l'écraser par les consignes...²⁸

Cette citation nous montre ce que la lecture peut engendrer, en matière de développement et d'amélioration des qualités, d'observation, d'analyse, de la compréhension d'un texte pour réussir sa production écrite et assurer sa lisibilité et compréhension.

De plus, lire un texte permet à l'apprenant de se reculer par rapport à son texte. Cela lui facilite l'élaboration des textes plus organisés.

La lecture par conséquent, fait l'intermédiaire entre le texte écrit et celui à écrire. Au fur et à mesure de ce «va et vient» décrit par Gruca, la lecture aide le scripteur à mieux organiser son texte, et par conséquent l'appropriation de la bonne compétence linguistique et textuelle.

Ce rapport logique entre l'activité de lecture et l'activité de l'écriture trace les contours incontournables des activités de lecture pour entreprendre l'écrit dans des conditions adéquates.

Moirand émet à cet égard l'hypothèse suivante : « *Qu'on ne peut écrire dans une langue dont on a jamais vu d'écrit, il semble logique d'aborder l'écrit par la lecture des textes, tous les textes de préférence authentiques (le recueil des matériaux s'avère la plus aisée que pour l'oral)* »²⁹

²⁸GRUCA Isabelle. *Pour une pédagogie de l'écriture créative en didactique au quotidien*: Numéro spéciale de français sur le monde recherche et application. Hachette EDICEF, 1995.p183

²⁹MOIRAND Sophie. *Situation de l'écrit, compréhension en français langue étrangère*, Paris, CLEInternational, Coll. « Didactique des langues étrangères », 1979, P.157

PARTIE PRATIQUE

CHAPITRE III :

Méthodologie de travail et l'analyse des données

**Al Watan au service de la rédaction
chez les étudiants de français à El
Oued**

Dans cette deuxième partie, nous aborderons l'aspect pratique de notre recherche. Cela, nous permettra de déterminer l'utilité du journal francophone dans l'amélioration des écrits des étudiants après la lecture de ces derniers d'une manière successive.

Nous allons essayer de définir, avec notre dispositif expérimental et l'analyse qui se suit, les démarches avec lesquelles les étudiants enquêtés procéderont leurs travaux. Nous procéderons cette partie par la présentation des dispositifs expérimentaux, commençant par le questionnaire où on s'étale à l'analyse des résultats obtenus de ce dernier, par la suite on effectuera une lecture des résultats obtenus après l'expérimentation qui sera représentée sous forme de tableaux avec un bilan synthétique sur l'expérimentation .

1. Méthodologie et recueil des données

Pour mener à terme ce travail, il nous semble indispensable de varier les méthodes d'investigation afin d'arriver à une vérification des hypothèses lancées au départ ; à ce titre un questionnaire est élaboré dont les questions varient entre questions fermées, questions ouvertes et semi-ouvertes. Une technique directe d'investigation, le questionnaire nous a servi pour mettre en évidence, en matière de statistiques, la relation entre l'étudiant du FLE à l'université d'EL-Oued et le journal d'expression française en particulier.

2. L'expérimentation

Comme toute recherche qui se veut scientifique et pour répondre à la problématique que ce travail soulève; nous avons effectué une expérimentation auprès d'une dizaine d'étudiants qui font l'objet de l'expérience. Après l'analyse du questionnaire, nous avons éliminé les cinq étudiants qui ont montré une certaine réticence vis-à-vis de la lecture journalistique.

2.1. Le pré-test

S'agissant de la confirmation des hypothèses de ce travail ; il nous semble une exigence de procéder par un pré-test dans lequel les étudiants soumis à l'expérimentation montrent leur compétence en écrit avant de s'engager dans ladite expérimentation.

3. Le déroulement de l'expérimentation

L'expérimentation est menée comme il vient d'être dit sur dix étudiants à l'université de Hamma Lakhdar d'El Oued inscrits en troisième année licence. En raison de deux textes par semaine, les étudiants expérimentés sont demandés d'effectuer une lecture d'un article de presse tiré du journal El Watan de la rubrique de l'actualité internationale.

CHAPITRE III Méthodologie de travail et l'analyse des données

Dans cette expérimentation, nous avons demandé de notre public de répondre à une consigne dans laquelle on a veillé à ce que la réponse des étudiants soit relativement générale qui motive l'inclusion de leur propre point de vue à propos du sujet soulevé dans l'article en question.

Le tableau ci-dessus représente le déroulement chronologique de l'expérimentation, un exemplaire de chaque article avec sa consigne est annexé à la fin de la recherche..

Numéro de l'article	Date de publication	Titre de l'article	La consigne
1	4/2/2017	Mesures pour relever le défi migratoire en Méditerranée	Les efforts de l'Union Européenne peuvent-ils à votre avis clandestine à travers la Méditerranée
2	2/3/2017	Discours du président devant le congrès .Pour une politique étrangère liée aux intérêts de la nation	A la lumière de votre lecture, rédigez une vingtaine de lignes dans lesquelles vous tracez les retombées de la politique de Trump sur la scène internationale
3	4/1/2017	Crise libyenne ; les traditions progressent	Croyez- vous que l'intervention du pays du voisinage libyens peut stabiliser la situation sur le terrain en écartant l'occident de la scène ?
4	7/4/2017	Syrie; les attaques chimiques ébranlent la communauté internationale	Pensez-vous que les négociations entre Alassad et l'opposition vont aller loin après l'attaque chimique ? Justifiez
5	30/3/2017	Un coup dur pour l'union	D'après cet article ; comment voyez-vous l'Europe après le

		européenne	Brexit ?
6	12/3/2017	Quatre pays menacés de famine selon les Nations Unies	«Sans des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale, des gens vont tout simplement mourir de faim» S. O'Brien quelles sont les efforts que désigne O'Brien par les efforts collectifs ?

Tableau 01 : le déroulement de l'expérimentation

3.1. Le corpus

La fiabilité et l'importance des résultats que nous cherchons dépendent de la crédibilité et la fiabilité du corpus choisi. Dans ce sens, notre corpus représente un terrain solide pour la recherche qui se concrétise dans le journal d'El Watan.

Le choix de corpus s'est fait en se basant sur plusieurs considérations dont et principalement le taux du lectorat. El Watan est un quotidien algérien d'expression française. Entre plusieurs autres journaux francophones, ce journal est réputé sur la scène de la presse algérienne actuelle. À cela, il s'ajoute qu'il est le premier journal issu en français après la loi de la liberté de la presse de 1990. Ce journal a reçu également plusieurs prix mondialement reconnus, il a fait aussi l'objet de plusieurs affaires judiciaires avec l'autorité algérienne³⁰

Les articles que nous avons choisis pour être traités par les étudiants sont des articles qui touchent l'actualité internationale. À ce propos, nous tenons à choisir cette rubrique pour motiver les enquêtés à s'exprimer librement en ce qui concerne la rédaction.

De plus, nous avons estimé que cette rubrique est la plus généralisée (thèmes variables : sport, politique, économie....) et qu'elle est à la disposition de la plupart des étudiants. Et puisqu'il s'agit de l'actualité, elle a toujours un impact positif sur les étudiants et leurs

³⁰El Watan. « *Qui sommes nous* » [en ligne]. http://www.elwatan.com/services/qui-sommes-nous/qui-sommes-nous-06-08-2013-85107_247.php. (15/4/2017).

représentations en la comparant avec les autres rubriques. Dans ce travail, nous listons les articles choisis, la date de leur publication et la consigne élaborée (Cf. Annexes).

3.2 L'échantillon

Les étudiants soumis à l'expérimentation font partie de la troisième année licence à l'université de ChahidHammaLakhder d'El Oued, l'échantillon se compose d'une dizaine d'étudiants de différentes tranches d'âge et de différents groupes culturels (des algériens, des tchadiens).

Nous avons estimé que le nombre des étudiants est représentatif au fait que nous sommes engagées avec eux dans une stratégie de suivi. Les étudiants vont lire six textes et vont produire six textes ce qu'il nous a poussé à limiter le nombre à une dizaine d'étudiants qui va nous assurer un bon suivi.

Le choix de la troisième année s'inscrit dans le but de choisir les étudiants les plus qualifiés en matière de rédaction, après 2 ans de formation en matière de compétence écrite. Nous avons vu que cette compétence chez les étudiants de la troisième année sera plus élevée.

Les représentations graphiques suivantes représentent l'hétérogénéité de l'échantillon en facteur d'âge et d'appartenance culturelle.

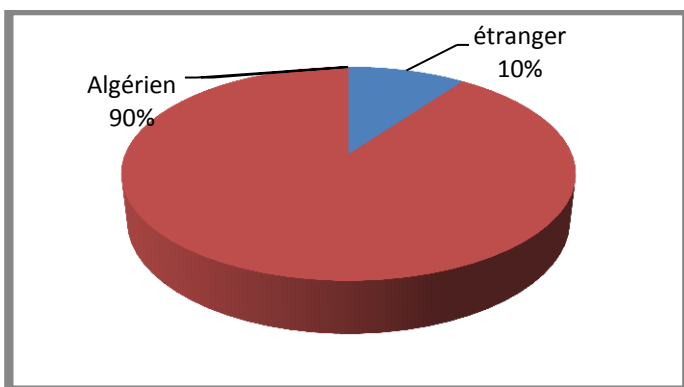


Figure n°1 : l'appartenance culturelle des étudiants

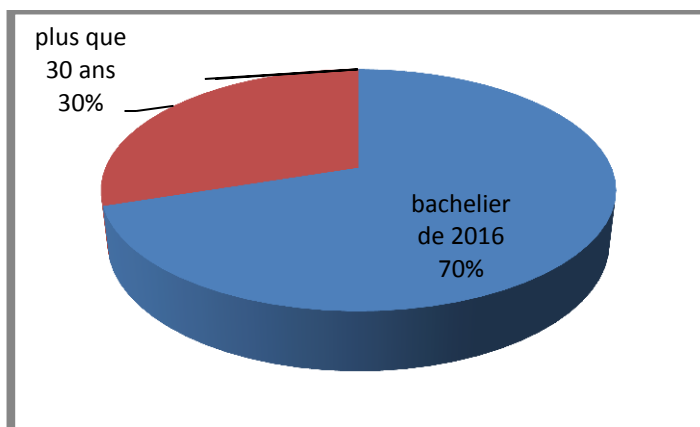


Figure n°2 : Tranche d'âge des étudiants

4. L'analyse et le commentaire du questionnaire destiné aux enquêtés

Le questionnaire distribué aux étudiants participants (15 étudiants) à cette expérimentation contient neuf questions touchant la lecture en général et les lectures journalistiques en particulier tout en s'interrogeant, également, sur la place que cette dernière occupe dans leur vécu...

Les neuf questions sont organisées comme suit :

Une première question qui est une question plus au moins générale ; elle traite du fait d'effectuer ou pas des lectures; toute sorte de lecture.

Une deuxième question qui s'intéresse à la lecture ayant relation avec le cursus des enquêtés pour dévoiler le taux du lectorat des ouvrages académiques liés à leur formation. La troisième question spécifie davantage le genre de la lecture ; elle porte sur le fait de lire les quotidiens.

La quatrième question traduit la fréquence des lectures journalistiques.

La cinquième question est posée afin de définir le but dans lequel s'inscrivent les lectures des étudiants de ce genre de texte.

La sixième question tente à mettre en relief l'amélioration potentielle des écrits des étudiants avec ses lectures.

La septième question met en question l'accessibilité du langage journalistique pour les étudiants enquêtés c'est une question avec trois choix de réponse qui sont accessibles, pas toujours, inaccessible.

La huitième question est une question à travers laquelle on a essayé d'avoir les avis des étudiants participants dans l'expérimentation à propos de l'intégration des textes journalistiques comme support didactique à l'université comme il sont insérés dans le cycle primaire, moyen, et secondaire.

La neuvième dernière question met l'accent sur ce qu'intéresse l'étudiant, personnellement, dans la lecture journalistique. Une fois et entre les mains, quelle rubrique est ciblée par l'étudiant lecteur.

Question n01 :Faites-vous des lectures ?

Réponse	OUI	NON
Etudiants	13	02

La première question reflète la place de la lecture dans le vécu de l'étudiant, on trouve qu'elle occupe une place d'importance considérable dans leur vie ; 13 sur 15 étudiants font des lectures.

Question n02 :lisez-vous des documents ayant relation avec votre cursus ?

Réponse	OUI	NON
Etudiants	11	04

Afin de découvrir si les lectures effectuées par les étudiants en question sont relatives, en quelque sorte à leur apprentissage. Fermée, cette question porte sur la relation entre la lecture et le cursus des étudiants enquêtés

Question n03 : lisez-vous les journaux ?

Réponse	OUI	NON
Etudiants	12	03

Si oui sont-ils 1) Arabophone 2) Francophone

Réponse	J.francophone	J.arabophone
Etudiants	06	06

La douzaine des étudiants qui ont répondu par oui à cette question représente l'ensemble qui lisent des textes journalistiques ce qui fait 80 % de l'ensemble des étudiants soumis à l'expérimentation. En ce qui concerne la langue des journaux lus par les étudiants ,on trouve que le français et l'arabe partagent le même taux. Autrement dit, 50 % pour chaque langue.

Question n04 :Comment les lisez-vous :

Réponse	Fréquemment	Souvent	Pas souvent	rarement
Etudiants	01	01	05	05

D'après les résultats retenus de cette question, on remarque que le journal d'expression française est loin d'être un centre d'intérêt des étudiants ; seulement 12 % des participants ont montré que la lecture des journaux fait partie de leur quotidien. Le même taux est inscrit pour le deuxième choix de réponse, souvent, toutefois, le résultat décevant c'est que 75 % des enquêtés ont montré une indifférence envers la lecture journalistique.

Question n05 : si vous lisez des journaux francophones cela s'inscrit dans :

Réponse	Etre au courant de l'actualité	Développer votre compétence	Pour le plaisir
Etudiants	12	01	03

D'après le résultat retenu de cette question 65 % des étudiants ont répondu que leur lecture s'inscrit dans l'amélioration de ses compétences linguistiques ce qui nous pousse à croire que les journaux d'expression française pourraient d'être d'utilité s'ils sont intégrés dans l'enseignement universitaire. Le taux qui reste des enquêtés a répondu qu'ils les lisent soit pour le plaisir ou pour être au courant de l'actualité.

Question n06 : Avez-vous remarqué une amélioration dans votre écrit qui peut être lié à vos lectures ?

Réponse	OUI	NON
Etudiants	12	03

Le résultat obtenu de cette question est d'importance capitale les étudiants participant à l'expérimentation ont remarqué une amélioration dans leurs écrits en la reliant avec leurs lectures, ce qu'il nous pousse à s'interroger sur l'utilité potentielle encore sous-estimée au niveau universitaire. Un article de presse, dans sa diversité, pourrait être considéré comme un support didactique non seulement dans les cycles fondamentaux et secondaires mais aussi à l'université.

Question 07 : pour vous ce langage journalistique est-il ?

Réponse	Accessible	Pas toujours	Inaccessible
Etudiants	09	06	0

Tout comme la question précédente cette question renforce davantage le rôle que l'article journalistique peut jouer dans l'apprentissage du FLE en général et l'acquisition d'une compétence linguistique, notamment lexicale, en particulier le langage journalistique selon cette question est accessible par rapport les étudiants en question, 40 % voit que ce langage peut être parfois inaccessible tandis que 60 % ont montré qu'il est parfaitement accessible. Ayant un langage accessible d'une part et étant disponible quasi-quotidiennement de l'autre part, l'article de presse devrait servir comme une référence d'enseignement et d'apprentissage à l'université.

Question n08 :juger-vous intégration à l'université du texte journalistique comme support didactique ?

Réponse	Indispensable	Pourrait être d'importance	Inutile
Etudiants	3	12	0

le résultat issu de cette question dévoile à quel point les étudiants jugent l'intégration de ce genre de document comme support didactique dans leur parcours universitaire comme étant des apprenants du FLE. Il va de soi de dire que ce dernier a la potentialité d'être une source linguistique très efficace dans le but d'acquérir une certaine de compétence en expression écrite .Cela reflète l'effet de la lecture sur l'écrit.

12 sur 15, sont convaincus que la presse pourrait être d'importance. Tant que 3 jugent l'insertion de ce dernier dans leur formation comme indispensable et personne ne pense que son insertion comme support didactique est inutile.

Question n09: quel le rubrique vous intéresse dans un journal ?

Réponse	Culture	Sport	actualités internationales	Divers
Etudiants	3	3	3	6

Ce qu'on remarque à propos de la dernière question est qu'il n'y a pas une rubrique qui attire les étudiants lecteurs en particulier, le fait que les taux sont égaux entre le sport, l'actualité, le sport, la culture, et tous les rubriques (20 %pour Chaqu'une) nous indiquent que la lecture n'a pas d'objectif purement informationnel mais il pourrait aussi avoir l'amélioration des compétences linguistique comme un autre objectif.

4-1 Synthèse générale du questionnaire :

Le résultat obtenu de ce questionnaire dévoile la place que le journal francophone occupe dans le vécu des étudiants. Une place plus au moins modeste (leurs orientations par rapport à la lecture tendent souvent vers les textes littéraires). Cependant, elle doit être encouragée par les enseignants selon les étudiants soumis à cette enquête.

Rendre la lecture des journaux d'expression française une exigence via l'intégration de ces derniers dans l'enseignement et la considérer comme support didactique qui aide l'apprenant à exploiter le journal dans le développement de sa compétence de l'écrit.

5-L'analyse de résultat de l'expérimentation

Cette section d'analyse sera consacré à suivre étape par étape pour les travaux des étudiants à travers des tableaux représentatifs.

Après la lecture de la réponse de chaque étudiant, nous avons choisi trois critères qui désignent l'influence des lectures effectuées sur la compétence de la production écrite des étudiants chaque production écrite est analysée d'un point de vue lexicale. Autrement dit , nous retiendrons les termes politiques réutilisés par les étudiants. Elle est ainsi analysée d'un point vu syntaxique où on retiens les tournures langagières spécifiques au langage politique. Le dernier niveau que l'analyse touche le niveau sémantique qu'on retrace dans les productions écrites des étudiants dans les reformulations des phrases et des idées exprimées dans l'article concerné.

5-1 les tableaux des productions écrites

On se que suit,nous présentons les productions écrites des étudiants enquêtés

Texte 1				
	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 1	(UE) se sont engagés à assurer des conditions décentes aux migrants bloqués dans la région.	migration clandestin, sommet, réfugiés, les passeurs, les dirigeants , l'Union européenne, des garde-côtes, territoire, illégale, guerre.	Défi migratoire. Sécuriser les frontières. Améliorer la situation des réfugiés qui agissent dans leurs eaux territoriales. détermination d'agir dans le respect total des droits de l'homme	L UE montre une grande solidarité avec les migrant bloqué et les fourni une accueil convenable.
Etudiant2		L'ONU, le territoire, le méditerrané, les frontières, le gouvernement.	Abolissant les barrières douanières.	

CHAPITRE III Méthodologie de travail et l'analyse des données

Etudiant 3	l'UE va renforcer un programme de formation des gardes-côtes libyens, qui agissent dans leurs eaux territoriales, où ne peuvent entrer les opérations de sauvetage et de surveillance chapeautées par l'UE, dans l'espoir de limiter le nombre de personnes arrivant sur le territoire européen.	Décret, les passeurs, les dirigeants, l'Union européenne.	Détermination d'agir dans le respect total des droits de l'homme	L'UE propose un programme de garde-côtes libyen dans le but de réduire l'immigration et mettre fin à cette problème
Etudiant 4		ONG, terroristes, haut-commissariat, passeurs.	Loi international Les mesures envisagées.	
Etudiant 5		des garde-côtes , territoire, méditerrané, frontière, gouvernement, organisations, conseil du commerce.	Défi migratoire Assurer de bonnes conditions d'accueil aux migrants stoppés.	
Etudiant 6	Elle se fixe également pour objectif d'améliorer la situation économique des communautés locales en Libye	Migration, clandestin, sommet, réfugiés.	Défi migratoire Exprimé leur soutien accord de libre-échange transatlantique	l'UE confirme leur assistance et soutien à la situation économiques que la Libye est entrain de subir

CHAPITRE III Méthodologie de travail et l'analyse des données

Etudiant 7		Le décret, l'inégalité, les trafiquants, conseil du commerce.	Communauté locale. Les mesures envisagé. ...exprimé leur soutien.	
Etudiant 8		migration clandestin, sommet, réfugiés, les passeurs, les dirigeants ,l'Union européenne, des garde-côtes.	Accord de libre-échange transatlantique.	
Etudiant 9	l'UE va renforcer un programme de formation des garde-côtes libyens, dans l'espoir de limiter le nombre de personnes arrivant sur le territoire européen.	migration clandestin, sommet, réfugiés, les passeurs, les dirigeants , l'Union européenne, des garde-côtes , territoire, l'organisation internationale, le haut-commissariat.	Communauté localeassurer de bonnes conditions d'accueil aux migrants stoppés Défi migratoire. ...sécuriser les frontières.	un programme de formation des garde-côtes libyens que L'UE a lancé afin de minimiser les passeur illégale sur leur territoire
Etudiant 10		L'ONU ,le haut-commissariat, l'organisations	Les annonces inquiétants.	

Texte 2				
	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 1	Mon boulot consiste à représenter les Etats-Unis d'Amérique	Président ,politique étrangers, partenaires, opération militaire, les allées, l'OTAN, défense commun, pays ,alliances, sécurité.	Donald Trump, a prononcé devant le Congrès, son premier discours Le nouveau locataire de la Maison-Blanche un engagement solide avec la communauté internationale pour éradiquer le groupe Etat islamique (EI)	Trump a déclaré que son responsabilité c'est les État uni et n est pas le monde.
Etudiant2	la signature par Donald Trump d'un décret migratoire antimusulmans. Mon boulot ne consiste pas à représenter le monde.	L élection, immigration ,maison blanche, relation internationale, sécurité, guerre, conflit, les nations unies.	le nouveau locataire de la Maison-Blanche	Malgré tous ces mesures litigieuse ,la représentions du monde sur la sein international restera immuable . Il a mis des exécution en interdisant l accès à L'Amérique aux ressortissants des plusieurs pays musulmans.

Etudiant 3	...a prévenu qu'il agirait avant tout pour les intérêts de son pays	Elections, président, politique communauté internationale, stratégie, terrorismes ,force l'OTAN, décisions migratoire, le congrès, pays ,défense, militaires.	Donald Trump, a prononcé, devant le Congrès, son premier discours. ...accroître leurs efforts financiers pour assurer leur défense commune.	Trump a déclaré verbalement la priorité des intérêt américain .
Etudiant 4	Mon boulot consiste à représenter les Etats-Unis d'Amérique Il a dit espérer forger de «nouvelles alliances» et se faire de «nouveaux amis», à la condition de «partager les mêmes intérêts. S'engageant à protéger la nation contre le terrorisme islamique radical.	Terrorisme ,politique, décret migratoire, antimusulman, partenaires, défense, opération militaire, président, stabilité, l'OTAN, les alliées, juge fédérale, élection.	Ennemis abominable Sur un programme nationaliste et isolationniste La signature par Donald Trump d'un décret migratoire antimusulmans.	D après lui sa mission fondamentale est d'agir pour les intérêt de son pays. Sa politique consiste à insister sur l'importance d'avoir des ...des nouveaux alliés qui partagent la même politique . Il a montré son préoccupations envers le mouvement terroristes islamiques extrémistes
Etudiant 5	Six semaines après son élection à la présidence	Politique , guerre froide, ennemis, l'ONU.		Depuis qu'il a pris la reine du pouvoir

<p>Etudiant 6</p>	<p>la signature par Donald Trump d'un décret migratoire antimusulmans</p> <p>Mon boulot ne consiste pas à représenter le monde</p> <p>Il a dit espérer forger de «nouvelles alliances» et se faire de «nouveaux amis», à la condition de partager les mêmes intérêts.</p>	<p>Président, congrès, élection, Politique étrangère, Communauté internationale, décret migratoire, les alliées, alliance, terrorisme ,discours ,pays.</p>	<p>un programme nationaliste et isolationniste</p> <p>Donald Trump, a prononcé devant le Congrès, son premier discours</p>	<p>Il est signé d un décret migratoire antimusulman</p> <p>Il confirme que son travail consiste à représenter les Etat unie.</p> <p>Donc le principe dans les alliés internationaux basé sur l'intérêt des Etats-Unis</p>
<p>Etudiant 7</p>	<p>Mon boulot consiste à représenter les Etats-Unis d'Amérique.</p>	<p>Communauté internationale, partenaires, président, alliés, alliance, sécurité, stabilité, conflit, guerre, terrorisme.</p>	<p>Un engagement direct, solide et significatif avec la communauté internationale.</p>	<p>Les affaires que trump réalisera sont les intérêt de son pays et leur représentation.</p>
<p>Etudiant 8</p>	<p>Les alliés des Etats-Unis en Europe, en Asie et au Moyen-Orient devraient accroître leurs efforts financiers pour assurer leur défense commune.</p>	<p>Politique, pays, défense, guerre, militaire, président, congrès, international, État islamique, Multilatéralisme.</p>		<p>Il cherche de développer leur relations avec ses alliées et les unies pour un but commun qui est l assurance de défense commun.</p>

<p>Etudiant 9</p>	<p>Le leadership américain fondé sur des intérêts fondamentaux en termes de sécurité que nous partageons avec nos alliés à travers le monde</p> <p>...avec laquelle (la Russie) il prône un rapprochement après les années de froid durant l'ère Obama.</p>	<p>Sécurité, pays ,l'OTAN, les alliées, obligation financière, opération militaire, alliance,</p>	<p>La signature par Donald Trump d'un décret migratoire Antimusulmans.</p> <p>Eradiquer le groupe Etat islamique (EI)</p>	<p>Il affirme que son pays Assume ses responsabilités et fait ses devoirs envers la sécurité mondiale</p> <p>...il se penche vers une réanimation des relations avec la Russie.</p>
<p>Etudiant 10</p>	<p>Nous voulons l'harmonie et la stabilité, pas de guerre et de conflit .</p>	<p>Election, président, pays, partenaires, l'union européen, sécurité, nation, terrorisme, stabilité, guerre, conflit</p>	<p>Donald Trump, a prononcé, devant le Congrès, son premier discours protéger la nation contre le terrorisme islamique radical</p>	<p>...Il ajouté qu'il doit s engager pour garder le stabilité pour ne pas avoir des guerre</p>

Texte 3

	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 1		Les tractions, la crise, le gouvernement, les armes, les autorités ,belligérants ,des accords, le parlement.	Arracher un accord de paix. Ne sont pas loin d'un accord.	
Etudiant2		Les troupes ,une offensive ,le ministre, les tribus, le maréchal.	Sur le terrain. Sa non-reconnaissance par le parlement...	
Etudiant 3		Les forces, les autorités ,belligérants , Les tractions, la crise.	Un des porte-parole du général khalifaHaftar. Selon la même source.	

Etudiant 4		Les milices, les armes, les négociations, l'union national, des puissance.	Ils ont réclamé la remise de contrôle de l'aéroport . Sur le terrain.	
Etudiant 5		Le gouvernement, les armes, les autorité.	...est soutenue par la puissantes milices de Zenten.	
Etudiant 6		Les négociations, l'union national, les troupe ,une offensive	Une délégation de haut dignitaires de la ville .	
Etudiant 7		les négociations, l'union national.	...a annoncé sa démission.	
Etudiant 8		les négociations, l'union national, les tractions, la crise.		

Etudiant 9		Les négociations, l'union national, les tribus, le maréchal.	<p>...utilise la négociation pour assurer sa maîtrise de ...</p> <p>Sa non-reconnaissance par le parlement.</p> <p>Sur le terrain.</p>	
Etudiant 10		Les négociations, l'union national, les autorité ,belligérants ,des accords.	<p>Au chaos politico-sectaire dans lequel est plongée la Libye.</p> <p>Sur le terrain.</p>	

Texte 4				
	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 1		L'opposition, les négociations, des attaques, l'ONU, l'armée, la diplomatie, le régime, la province.	la Syrie divise une nouvelle fois le Conseil de sécurité de l'ONU. a secoué la communauté.	
Etudiant2		Conseil de sécurité, l'armée, l'attaque, le conflit ,les témoignages, combat.	En désaccord sur une résolution pour condamner l'attaque.	
Etudiant 3	il n'y avait aucun doute le régime syrien sous la gouverne de Bachar al-Assad est responsable de cette attaque atroce.	Les rebelles, le combat, l'attaque, le régime, communauté internationale, l'opposition, la négociation, la guerre, les témoignages.	Une action unilatérale. mettraient directement en cause	Après ces attaque chimiques le régime Assad est devenu l'accusé principal de cet acte.

Etudiant 4		Bombarder, les armes, le combat, le Conseil de sécurité ,l'ONU, communauté internationale, le gouvernement, l'opposition, la négociation	En désaccord sur une résolution pour condamner l'attaque	
Etudiant 5		Conseil de sécurité ,l'ONU, communauté internationale, la guerre, le veto, la diplomatie, le pouvoir.	Selon les témoignage A secoué la communauté internationale	
Etudiant 6		Conseil de sécurité ,l'ONU, communauté internationale, le gouvernement, l'opposition, la négociation, la guerre, les témoignage.	Le pouvoir de Bachar al-Assad avait nié.... mettraient directement en cause. poser son veto au projet de résolution.	
Etudiant 7		Province, une enquête, la guerre, les témoignage.	Passer à l'action poser son veto au projet de résolution	

Texte 5

	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 8		le gouvernement, l'opposition, la négociation ,province, une enquête, la guerre, les témoignage.	En désaccord sur une résolution pour condamner l'attaque.	
Etudiant 9		L'opposition, les négociation, des attaques, l'ONU, la guerre, les témoignage.	mettraient directement en cause.	
Etudiant 10		l'opposition, la négociation ,les témoignage.	En désaccord sur une résolution pour condamner l'attaque Passer à l'action	

<p>Etudiant 1</p>		<p>Le Brexit, l'Union européenne ,le Royaume-Uni ,les partenaires , le gouvernement, négociations, déclaration, euroscepticisme.</p>	<p>...un coup dur pour l'Union européenne. ...a appelé à des négociations justes et équilibrées. ...s'adapter d'une façon douce et ordonnée aux nouvelles dispositions.</p>	
<p>Etudiant2</p>		<p>Le Brexit, l'Union européenne, le Royaume-Uni, partenaires, population britannique, le gouvernement, négociations, populisme.</p>	<p>...un coup dur pour l'Union européenne. ...le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer. ...des négociations de longue haleine avec</p>	

			l'Union européenne.	
Etudiant 3		<p>Le Brexit, L'Union européenne Le Royaume-Uni partenaires population britannique , le gouvernement ,Négociation, terrorisme.</p>	<p>Un coup dur pour l'Union européenne.</p> <p>le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer.</p> <p>Souligne que l'échec des négociations de libre-échange ambitieux et audacieux entre le Royaume-Uni et l'Union</p>	

			européenne	
Etudiant 4		Le Brexit, Royaume-Uni ,l'Union européenne ,pays ,négociation, partenaires, l'eurosepticisme	Un coup dur pour l'Union européenne. le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer	
Etudiant 5		Le Brexit, Royaume-Uni ,l'Union européenne, pays, déclaration, Négociation, chancelière ,populisme, partenaire.	Un coup dur pour l'Union européenne le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer.	

<p>Etudiant 7</p>		<p>Le Brexit, L'Union européenne, Le Royaume-Uni, partenaires, le gouvernement</p>	<p>Un coup dur pour l'Union européenne le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer ...affaiblirait notre coopération en matière de lutte contre la criminalité</p>	
<p>Etudiant 8</p>		<p>Le Brexit, L'Union européenne Le Royaume-Uni partenaires population britannique , Négociations,</p>	<p>s'adapter d'une façon douce et ordonnée aux nouvelles dispositions.«</p>	

Texte 6

Etudiant 9	minimiser les perturbations et donner autant de certitude que possible», en particulier au monde économique et financier.	Le Brexit, L'Union européenne Le Royaume-Uni partenaire , le gouvernement , Négociations, populisme	des négociations de longue haleine	Une apaisement de la situation a propos de l'intérêt économiques Des société dans l' UE
Etudiant 10	Elle propose en revanche la conclusion «d'un accord de libre-échange ambitieux et audacieux entre le Royaume-Uni et l'Union européenne» A l'issue du scrutin, 17,4 millions de Britanniques (51,9% des voix) ont voté en faveur de la sortie du Royaume-Uni de l'UE.	Le Brexit, L'Union européenne Le Royaume-Uni partenaires population britannique , le gouvernement ,voter	Partenaires proches de l' union européenne	Ils ont assuré qu'il aura une collaboration et des échanges avec l' Union européenne La population britannique ont voté qu'il n'ont pas l'envie de rester relatif au U.E

	texte original	mots réutilisés par l'étudiant	Tournures respectées	Reformulations
Etudiant 1		Communauté internationale, guerre ,conflit, famine, conseil de sécurité.		
Etudiant2		Les Nations Unies, famine, sécurité, les guerre, situations politique.	En proie à des conflit armés. À la pire crise humanitaire.	
Etudiant 3	...a lancé un appel à la mobilisation urgente, à la communauté internationale pour éviter une catastrophe.	Communauté internationale, guerre ,conflit, famine.	A la pire crise humanitaire Sans des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale	...Il a déclaré que la communauté internationale devrait avoir des solutions radicale a cette catastrophe
Etudiant 4a lancé vendredi soir un appel à la mobilisation urgente pour éviter une catastrophe.	Appel, pays ,guerre, les Nations unies, conflit, politique, phénomène de famine, l' ONU.	En proie à des conflits armésIl dit qu'il faut qu'il ait de sérieux intervention pour soulever ce catastrophe.
Etudiant 5		Conflit, guerre, les nation Unies, déclaration, le conseil de sécurité, l'ONU, le secrétaire.	En proie à des conflit	

Etudiant 6		Guerre, mondial, situation politique, les Nations unies, communauté internationale.	...a lancé un appel à la mobilisation urgente A la pire crise humanitaire	
Etudiant 7		Famine, conflit, guerre, communauté internationale.	En proie à des conflits Des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale A la Pire crise humanitaire	
Etudiant 8		Famine, communauté internationale ,pays.	En proie à des conflit Des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale	
Etudiant 9		Communauté internationale ,guerre conflit ,politique, pays ,le secrétaire adjoint aux affaire humanitaire, coordonnateur des secours urgente ,l'ONU.	En proie à des conflits A la pire crise humanitaire Des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale	

Etudiant 10		Guerre, communauté international conseil de sécurité, Famine.	Des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale. A la pire crise humanitaire.	
--------------------	--	---	--	--

5-2 Bilan synthétique

Dans cette section nous ferons le bilan de notre analyse sur le résultat de l'expérimentation la production écrite de chaque étudiant serait analysée en fonction de trois critères. Le premier critère est au niveau de lexique ; le deuxième est au niveau syntaxique et le troisième critère est le niveau sémantique .Nous avons élaboré des tableaux représentatifs de la production écrite des enquêtés pour chaque texte dans lesquels nous avons tracé le respect des trois critères dans la production.

Suite à cette expérimentation, nous avons pu constater ce qui suit:

- **Au niveau lexical**

Selon les résultats issus de l'analyse de l'expérimentation, les étudiants se sont basés d'une façon très fréquente sur la réutilisation des mots et des notions liés au champ de la politique. En fonction de la consigne, nous avons remarqué que les mots réutilisés par les étudiants sont tous liés directement au texte original. Les apprenants ont intériorisé des termes, et ont les réexploiter dans leurs propre styles

Ce qu'on peut dire à propos de ce niveau, c'est-à-dire la réutilisation du lexique du texte original dans la production écrite ,est que les étudiants ont été remarquablement influencé par la lecture des articles journalistiques dans leurs écrits.

Les apprenants ont également bénéficié de la lecture des articles de la presse en ce qui concerne les tournures langagières.

L'analyse montre que sur le plan syntaxique les apprenants ont gardé les formules spécifiques au langage journalistique et politique.

Tous les étudiants soumis à l'expérimentation se sont servis des tournures langagières des textes originaux ce qui dévoile que syntaxiquement, les articles de presse peuvent aider les apprenants à optimiser leurs écrits à travers des tournures qui sont utilisés dans le champ de la politique. Presque tous les étudiants on employait des tournures langagières trouvées dans les textes originaux

- **Au niveau sémantique**

Ce qui caractérise cette analyse est que les étudiants se sont s'intéressés très peu à la reformulation. Dans la première production, 3 étudiants sur 10 seulement se sont orientés

CHAPITRE III :Méthodologie de travail et l'analyse des données

vers la reformulation. La deuxième production marque la totalité des étudiants qui ont reformulé des passages dans leurs écrits; cela pourrait s'expliquer par la facilité du texte pour eux ou par la familiarité du sujet(un sujet déjà lu auparavant).

La troisième et la quatrième production ne marquent que quelques cas de figure de reformulation, l'échantillon retenu de la troisième production marque une présence très modeste de cette technique tant que dans la quatrième elle est presque absente .

Dans la cinquième production, les étudiants qui ont fait recours à la reformulation sont 3 sur 10 un taux qu'on peut la classer comme faible. Tout comme la cinquième, dans la dernière production, la reformulation n'était faite que par 2 étudiants sur 10 ont fait recours à la reformulation ce qui reflète la non-maitrise de cette technique par les étudiants.

Nous pouvons dire que cette expérimentation nous a montré que la lecture des textes de presse travaille la compétence de l'écrit sur le plan lexical et syntaxique, ce qui nous pousse à confirmer, sans réserve, que la lecture de la presse favorise l'acquisition de la compétence de la production écrite.

Pour la reformulation on signale que la non-maitrise de cette dernière est expliquée par la non-maitrise de la langue française en général, ce qui va être améliorée par la lecture.

Conclusion

Conclusion

Conclusion

En guise de conclusion, on ne peut que constater que le texte journalistique favorise largement l'acquisition de la compétence de la production écrite la raison pour laquelle, les étudiants doivent saisir d'une part la disponibilité de ce support localement, et d'autre part l'accessibilité de son langage ce qu'il manque parfois dans les textes littéraires.

La compétence de l'expression écrite, connu par sa difficulté à acquérir, se base sur les trois phases de la séquence didactique mais aussi sur le support didactique lui-même

Ce que l'expérimentation effectuée met en évidence c'est que les étudiants lecteurs ont beaucoup profité sur le plan linguistique et surtout lexicale. .

Travailler un texte de Balzac et un texte journalistique tiré d'une quotidienne francophone nous montre la différence entre ce qui est linguistiquement opaque et transparent. Traiter l'actualité fait partie de la vie quotidienne, dès lors, l'actualité doit être une partie du vécu des étudiants dans une classe du FLE.

La méthode avec laquelle la presse pourrait être au service de la compétence de l'écrit est importante, dans ce projet de recherche nous avons limité le travail dans six articles de presse avec une consigne pour chaque article. Une méthode qui a prouvé son utilité.

Ce modeste travail se voulait montrer l'importance de la presse d'expression française comme support didactique en matière d'expression écrite, une compétence dont nous avons besoin en Algérie vu le statut que la langue française occupe dans notre pays.

À partir de notre expérience à l'université, les orientations des enseignants vont toujours vers le texte littéraire en ce qui concerne la production écrite .Cependant, les résultats prévus sont encore insatisfaisants. De plus, ce sentiment d'opacité ou complexité des textes littéraires est installé chez l'étudiant ce qui a engendré une certaine réticence chez l'étudiant de la lecture en général, qui est le passage vers la production écrite. Penser à changer le support peut pousser les étudiants vers la lecture.

L'expérimentation menée a prouvé jusqu'à quel point le journal peut être au service de l'apprentissage du FLE et surtout quand il s'agit de l'écrit, un bon rédacteur est d'abord un bon lecteur, une règle qui s'applique non seulement pour le FLE mais pour les langues en général. L'avantage de la presse c'est qu'elle peut être un vecteur de motivation ce qui va cerner forcément la compétence de la production écrite chez les étudiants.

Bibliographie

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrages

1. AGERON ,Charles-Robert ,BRAHIMI, Brahim : *Le pouvoir, la presse et les intellectuels en Algérie*. In : Revue française d'histoire d'outre-mer, tome 78, 1991, n°291.
2. CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2008. 504 p.
3. GRUCA, Isabelle. *Pour une pédagogie de l'écriture créative en didactique au quotidien: Numéro spéciale de français sur le monde recherche et application*. Hachette EDICEF, 1995.
4. MARTINEZ, P. *La didactique des langues étrangères*. 6ème édition, Paris : PUF, 2011.
5. MOIRAND, Sophie .*Situation de l'écrit: compréhension en français langue étrangère*. Paris : CLE International, 1979.
6. SOUCHON Marc .*Pratiques discursives et acquisition des langues étrangères : Acquisition d'une langue étrangère perspectives et recherches*. Besançon: Presses Univ. Franche-Comté, 1998.
7. TALEB IBRAHIMI, Khaoula . *L'Algérie : coexistence et concurrence des Langues* .L'Année du Maghreb, 2006.

Articles et sites web consultés

- 1- BOUHADIBA ,Farouk. « *Le français d'Algérie ou le français en Algérie enjeux et perspectives du FLE en Algérie*».In :site de Université de Kasdimerbah Ouargla [en ligne].<https://manifest.univ ouargla.dz/index.php/archives/archive/faculté-des-le:ttres-et-des-langues/>
- 2- CHDJMAL.«*la presse algérienne durant la guerre de libération* » [en ligne].10/11/2009 . <http://chdjamel.centerblog.net/6508860-la-presse-algerienne-durant-la-guerre-de-liberation%20consulte%20le%2020/3/2017>

Bibliographie

- 3- El Watan. «*Qui sommes-nous* » [en ligne]. http://www.elwatan.com/services/qui-sommes-nous/qui-sommes-nous-06-08-2013-85107_247.php.
- 4- *Geography Now! Algeria*https://www.youtube.com/watch?v=YLY7oB_fttM
- 5- HERMANN, Fiori..*Bibliographie des ouvrages imprimés à Alger de 1830 à 1850* [en ligne].
Slatkine.1938.<https://books.google.fr/books?hl=fr&lr=&id=uq93J9NjfoC&oi=fnd&pg=PA1&dq=++Bibliographie+des+ouvrages+imprim%C3%A9s+%C>
- 6- KHERBOUCHE, Karim . « *La lecture et ses étapes* » [en ligne]. 24Décembre2010. <http://français.enseignement.over-blog.com/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html>
- 7- la presse algérienne de 1830 à 1852 .Site de Alger, Algérie :documents algériens [enligne]. 5/2/2005.http://algerroi.fr/Alger/documents_algeriens/politique/pages/21_presse_algerienne.htm
- 8- LAHLOUL, Sofia . « *Travailler avec la presse française pour enfants et adolescents en classe de FLE* ». In : le français est facile [en ligne].septembre2007. <http://users.sch.gr/solahlou/globalschautosch/iware/?D=6ed7b6e1916ae5112a14a7a8072fa239>.
- 9- site de Afrique inside.«*Algérie : 11 millions de francophones dans le pays*». [en ligne]. 18/03/2015. <http://afriqueinside.com/algerie-11-millions-de-francophones-dans-le-pays18032015/>
- 10- Site de Alger, Algérie :documents algériens . «*La presse algérienne de 1830 à 1852*». [enligne].5/2/2005. http://algerroi.fr/Alger/documents_algeriens/politique/pages/21_presse_algerienne.htm
- 11- TOUMERT, Tassadit .*La langue française en Algérie :Etat des lieux*. In : Le blog art, langage, apprentissage [en ligne]. Mis en ligne le20/12/2016 .
<https://arlap.hypotheses.org/7953>

Dictionnaires

1. CUQ, Jean Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE International, 2010.303p.
2. GALISSON, R, COSTE, D. *Dictionnaire de didactique des langues*. Paris : Hachette, 1976. 612p.

Journaux

- 1.Le quotidien d' ElWatan N° du : 4/01/2017
2. Le quotidien d' ElWatan N° du : 4/02/2017

Bibliographie

3. Le quotidien d' ElWatan N° du: 2/03/2017
4. Le quotidien d' ElWatan N° du: 12/03/2017
5. Le quotidien d' ElWatan N° du : 30/03/2017
6. Le quotidien d' ElWatan N° du: 7/04/2017

Annexes

Annexes

Questionnaire préalable

Bonjour :

Dans le cadre de la rédaction de notre projet de recherche de fin d'étude qui porte sur la potentielle exploitabilité des écrits journalistiques dans l'amélioration des compétences des techniques rédactionnelles.

Veillez bien vouloir compléter le questionnaire ci-dessous.

Merci

1) Faites-vous des lectures ? Oui Non

Si oui ? Lesquelles ?

.....

2) Lisez-vous des documents ayant relation avec votre cursus ?

Oui Non

3) Lisez-vous les journaux ?

Oui Non

Arabophones Francophones Autres

4) Les lisez-vous :

Fréquemment Souvent Pas souvent
Rarement

5) Si vous lisez des journaux francophones est ce pour :

Etre au courant de l'actualité

Développer votre compétence linguistique

Pour le plaisir

Annexes

Autres
(préciser).....

6) Avez-vous remarqué une amélioration dans votre écrit qui peut être liée à vos lectures ?

Oui

Non

7) Pour vous ce langage journalistique est-il ?

Accessible

Pas toujours

Inaccessible

8) Juger-vous l'intégration à l'université du texte journalistique comme support didactique ?

Indispensable

Pourrait être d'importance

Inutile

9) Quelle rubrique vous intéresse dans un journal ?

Article 1

ElWatan N° du : 4/01/2017

Sommet des dirigeants de l'union européenne à Malte

Mesures pour relever le défi migratoire en Méditerranée

Réunis hier en sommet à La Valette, à Malte, les dirigeants de l'Union européenne (UE) se sont engagés à aider la Libye à lutter contre les passeurs pour faire face au défi migratoire en Méditerranée .



La Déclaration de Malte évoque dix priorités destinées à «briser le modèle économique» des passeurs, à sécuriser les frontières du pays ou encore à assurer des conditions décentes aux migrants bloqués dans la région

Cependant, le défi demeure difficile à relever dans un pays où le Gouvernement d'union nationale, en place à Tripoli, est loin de contrôler tout le territoire. «Nous savons que la situation des réfugiés est dramatique en Libye. C'est pour cela que nous devons procéder de la même manière qu'en Turquie : empêcher l'illégalité, mettre fin au jeu des passeurs et des trafiquants et améliorer la situation des réfugiés», a indiqué la chancelière Angela Merkel, citée par l'AFP. Pour schématiser, l'UE va renforcer un programme de formation des gardes-côtes libyens, qui agissent dans leurs eaux territoriales, où ne peuvent entrer les opérations de sauvetage et de surveillance chapeautées par l'UE, dans l'espoir de limiter le nombre de personnes arrivant sur le territoire européen

Elle se fixe également pour objectif d'améliorer la situation économique des communautés locales en Libye et de coopérer avec le Haut- Commissariat aux réfugiés (HCR) de l'Onu et l'Organisation internationale des migrations (OIM), pour assurer de

Annexes

bonnes conditions d'accueil aux migrants stoppés et assister les volontaires dans un retour vers leur pays d'origine. Les dirigeants ont aussi exprimé leur soutien à l'Italie qui vient de s'engager à fournir des moyens financiers et matériels pour soutenir les initiatives libyennes, depuis un renforcement des gardes-côtes jusqu'à la mise en place de camps sous autorité du ministère de l'Intérieur libyen, desquels doivent être organisés les retours

L'UE affirme sa «détermination d'agir dans le respect total des droits de l'homme, de la loi internationale et des valeurs européennes», au moment où elle se montre plutôt critique à l'égard de la politique migratoire prônée par le président américain, Donald Trump. Intitulé «Protéger la nation contre l'entrée de terroristes étrangers aux Etats-Unis», le décret relatif à l'immigration et les réfugiés, signé fin janvier, par le nouveau locataire de la Maison-Blanche, interdit pendant trois mois l'arrivée de ressortissants de sept pays musulmans : Irak, Iran, Libye, Somalie, Soudan, Syrie et Yémen. A l'exception de leurs ressortissants détenteurs de visas diplomatiques et officiels et qui travaillent pour des institutions internationales. Dans ses restrictions à l'immigration, Washington va aussi arrêter pendant quatre mois le programme fédéral d'admission et de réinstallation de réfugiés de pays en guerre, toutes nationalités confondues

Par ailleurs, de nombreuses organisations internationales et ONG ont déjà mis en garde les dirigeants européens contre les mesures envisagées. «Se limiter à refouler des enfants désespérés dans un pays que beaucoup décrivent comme un enfer n'est pas une solution», a déclaré Save the children à Bruxelles. Près de 1200 migrants ont péri en mer entre la Libye et l'Italie au cours de l'hiver, dont 190 enfants, soit 13 fois plus qu'à la même période un an plus tôt, selon les estimations de l'Unicef

Mise en garde des ONG

La chef de la diplomatie européenne, Federica Mogherini, a assuré que l'UE pouvait se «différencier» sur la question migratoire par une approche ayant pour objectif de «sauver des vies». Les annonces inquiétantes de la nouvelle administration installée à Washington ont marqué les débats à La Valette. «Il ne peut pas être accepté qu'il y ait, à travers un certain nombre de déclarations du président des Etats-Unis, une pression sur ce que doit être l'Europe ou ce qu'elle ne doit plus être», a déclaré le président français, François Hollande, à La Valette. De son côté, la chancelière allemande Angela Merkel a rappelé que l'Europe a son destin entre ses mains : «Je crois que plus nous disons clairement comment nous définissons notre rôle dans le monde, mieux nous pouvons gérer nos relations transatlantiques

Annexes

Dans une interview au Financial Times, un conseiller du président américain a accusé, mardi dernier, l'Allemagne d'utiliser un euro «largement sous-évalué» pour «exploiter» ses principaux partenaires commerciaux, dont les Etats-Unis. «Il est compliqué de considérer le TTIP (le projet d'accord de libre-échange transatlantique actuellement au point mort, ndlr) comme un accord bilatéral à cause de l'Allemagne, qui continue à exploiter d'autres pays de l'Union européenne ainsi que les Etats-Unis avec une monnaie qui est largement sous-évaluée», a déclaré Peter Navarro, nommé récemment à la tête d'un nouveau Conseil du commerce à la Maison-Blanche

»Le déséquilibre commercial structurel que l'Allemagne entretient avec le reste de l'Union européenne et les Etats-Unis souligne l'hétérogénéité économique au sein de l'UE, et donc le TTIP est un accord multilatéral déguisé en accord bilatéral», a estimé P. Navarro. Traditionnel défenseurs du libre-échange, les Etats-Unis se sont engagés, sous l'impulsion de leur nouveau Président, dans un changement de cap radical, préférant les accords bilatéraux à des méga-accords régionaux. L'une des premières décisions de Donald Trump a été de se retirer du partenariat transpacifique (TPP), un accord abolissant les barrières douanières et réglementaires entre les Etats-Unis et 11 pays de la région Asie-Pacifique signé en 2015, mais pas entré en vigueur. Il a aussi engagé des pourparlers avec la Grande-Bretagne afin de conclure un nouvel accord commercial bilatéral dès que possible après le Brexit

Amnayidir

Annexes

Article 2

ElWatan N° du: 2/03/2017

Discours du président américain devant le congrès

Pour une politique étrangère liée aux intérêts de la nation

Six semaines après son élection à la présidence américaine, le nouveau locataire de la Maison-Blanche, Donald Trump, a prononcé, mardi, devant le Congrès, son premier discours

Elu sur un programme nationaliste et isolationniste, le président américain, Donald Trump, a prononcé, mardi, son premier discours devant le Congrès. L'allocution du nouveau locataire de la Maison-Blanche intervient après six semaines de présidence marquées par de nombreuses polémiques, entre autres celles entourant la signature par Donald Trump d'un décret migratoire antimusulmans, suspendu depuis par un juge fédéral, et les liens supposés entre Trump et la Russie

Atmosphère convulsive alimentée aussi par les relations tendues entre le 45e président américain et la presse. Dans son discours, le président américain a usé d'une sémantique apaisée par rapport à ses interventions faites jusque-là. Volet politique étrangère, le nouveau locataire de la Maison-Blanche a prévenu qu'il agirait avant tout pour les intérêts de son pays. «Mon boulot ne consiste pas à représenter le monde.

Mon boulot consiste à représenter les Etats-Unis d'Amérique», a déclaré le président américain, cité par l'AFP. Toutefois, une telle vision ne signifie pas décrocher. «Notre politique étrangère requiert un engagement direct, solide et significatif avec la communauté internationale», a-t-il relevé. Comme ses prédécesseurs républicains et démocrates confondus, le président Trump a mis en relief «le leadership américain fondé sur des intérêts fondamentaux en termes de sécurité que nous partageons avec nos alliés à travers le monde.»

Rassurer les partenaires

Alors qu'il a qualifié l'Alliance atlantique d'«obsolète», Trump a loué le Brexit et fustigé l'Union européenne (UE), il a voulu cette fois rassurer les alliés européens. Ainsi, il a promis que Washington continuerait de «soutenir avec force l'Otan, une alliance forgée après deux Guerres mondiales qui ont renversé le fascisme et après une guerre froide qui a vaincu le communisme

Annexes

Mais comme il l'a souligné durant sa campagne, les alliés des Etats-Unis en Europe, en Asie et au Moyen-Orient devraient accroître leurs efforts financiers pour assurer leur défense commune. «Nos partenaires doivent remplir leurs obligations financières», a-t-il indiqué. Allusion au fait que les pays de l'Otan doivent consacrer au moins 2% de leur produit intérieur brut (PIB) à leurs dépenses militaires. Toutefois, parmi les 28 Etats membres de l'Otan, seuls cinq pays, dont les Etats-Unis en tête avec 3,61%, y sont à ce jour parvenus.

Il a répété que les Etats-Unis «attendent» de leurs «partenaires», qu'il s'agisse de l'Otan, du Moyen-Orient ou de l'Asie-Pacifique, «qu'ils endossent un rôle direct et significatif dans les opérations militaires et stratégiques et qu'ils paient leurs parts». Alors que ses prises de position hostiles au multilatéralisme ont semé le trouble à l'ONU, en Europe et en Asie, Donald Trump a assuré que les Etats-Unis «respecteraient les institutions historiques, mais également les droits souverains des nations». Il n'a en revanche pas nommé explicitement la Russie, avec laquelle il prône un rapprochement après les années de froid durant l'ère Obama.

Mais le président républicain y a fait allusion lorsqu'il a dit espérer forger de «nouvelles alliances» et se faire de «nouveaux amis», à la condition de «partager les mêmes intérêts». «Nous voulons l'harmonie et la stabilité, pas de guerre et de conflit», a déclaré Donald Trump. S'engageant à «protéger la nation contre le terrorisme islamique radical», le président républicain a proposé que les Etats-Unis «travaillent» avec des pays «alliés» musulmans pour «éradiquer» le groupe Etat islamique (EI), un «ennemi abominable

Amnayidir

Article 3

ElWatan N° du : 4/01/2017

Crise libyenne : Les tractations progressent

Les autorités algériennes continuent de multiplier les contacts avec les différents belligérants libyens dans le but de leur arracher un accord de paix susceptible de mettre fin durablement au chaos politico-sécuritaire dans lequel est plongée la Libye depuis 2011

Selon des sources régionales, l'initiative semble aller dans le bon sens puisqu'après moult tractations les principales forces en présence, à savoir le gouvernement d'union nationale reconnu internationalement et le commandant en chef de l'Armée nationale libyenne (ANL), le maréchal Khalifa Haftar, ont accepté le principe de s'asseoir à une même table et de négocier une issue politique et pacifique à la crise. Soutenu par le Parlement de Tobrouk, le commandant en chef de l'ANL avait menacé il y a peu de lancer ses troupes sur Tripoli afin d'en déloger, avait-il dit, les islamistes qui se sont emparés des institutions issues des accords du 17 décembre 2015

L'Algérie l'en aurait donc dissuadé surtout que les conséquences d'une telle offensive auraient été coûteuses pour les Libyens et la région. Les mêmes ont également confié à El Watan que le Premier ministre Fayez El Sarraj et le maréchal Khalifa Haftar ne sont actuellement pas loin d'un accord. L'Algérie, qui associe dans sa démarche autant la Tunisie que l'Egypte, pourrait réunir les deux acteurs lors de la prochaine réunion des pays voisins de la Libye qui doit se tenir en Algérie. L'initiative algérienne a, dit-on, la bénédiction de certaines puissances occidentales

Sur le terrain, les nouvelles du gouvernement d'union nationale ne sont pas bonnes. En plus d'être pour ainsi dire paralysé depuis sa mise en place en mars 2016 en raison de sa non-reconnaissance par le Parlement de Tobrouk, il commence à connaître des remous. L'un de ses trois vice-Premiers ministres, Moussa Al Kouni, a annoncé lundi sa démission. «Je démissionne parce que j'ai échoué dans ma mission», a déclaré M. Al Kouni lors d'une conférence de presse

»Nous (membres du GNA) sommes responsables puisque nous avons accepté cette mission», a-t-il dit. «Nous endossons la responsabilité de tout ce qui s'est passé au cours de l'année précédente: les drames, les violences, les meurtres, les viols, la dilapidation des deniers publics...quelle que soit l'ampleur des crimes, nous en sommes responsables»,

Annexes

a-t-il expliqué. Ce n'est pas le cas du maréchal Haftar dont les forces continuent à rallier à sa cause de nouvelles tribus

Khalifa Haftar, dont l'influence militaire est grandissante utilise aussi la négociation pour assurer sa maîtrise du Sud. Certains médias rapportent qu'il a fait appel aux dignitaires de la ville de Sebha pour essayer de déloger les milices de la localité. Un des porte-parole du général Khalifa Haftar à Sebha, dans le Sud libyen, a déclaré, vendredi dernier, qu'une délégation de hauts dignitaires de la ville a rendu visite aux dirigeants de la «troisième force», un groupement de milices qui travaille sous les ordres du gouvernement d'union nationale et qui est présent dans le sud de la Libye

Selon la même source, ces dignitaires ont demandé à cette force de quitter la base de Tamanhant ainsi que l'aéroport qui lui est rattaché. Ils ont réclamé la remise du contrôle de l'aéroport et de la base aux forces du général Haftar sans recours aux armes. A souligner qu'à l'ouest de la Libye, Khalifa Haftar est soutenu par les puissantes milices de Zenten

ZineCherfaoui

Annexes

Article 4

ElWatan N° du: 7/04/2017

Syrie : Les attaques chimiques ébranlent la communauté internationale.



Après les attaques chimiques de mardi près de Idleb - et d'après les témoignages ce jeudi près de Hama - la Syrie divise une nouvelle fois le Conseil de sécurité de l'ONU

Un Conseil de sécurité de l'ONU en désaccord sur une résolution pour condamner l'attaque, un président américain qui menace de «passer à l'action» en Syrie, et à nouveau la Russie montrée du doigt pour son soutien à Damas... L'onde de choc provoquée par les attaques chimiques de mardi, sur Khan Ckeikhoun, dans la province de Idleb, puis sur des dispensaires locaux, a secoué la communauté internationale. Alors que la France a demandé le jour même une convocation d'une réunion d'urgence au Conseil de sécurité, Vladimir Poutine a jugé «inacceptable» d'accuser sans preuve Damas. Pour Moscou, Washington ne dispose pas d'information «objective», «fiable» et «réaliste

Ce jeudi, la France a mis en garde la Russie contre la «terrible responsabilité» à laquelle elle s'exposerait si Moscou décidait de poser son veto au projet de résolution demandant une enquête sur l'attaque chimique qui a causé, selon les sources entre 80 et 100 morts, et plus de 60 blessés. L'opposition syrienne, la Turquie, Israël ont directement pointé

Annexes

Damas du doigt, tout comme et l'Union européenne (UE) par la voix du chef de la Diplomatie, Federica Mogherini, qui a accusé Bachar al-Assad de porter la «principale responsabilité» de cette attaque

Des autopsies réalisées en Turquie sur le corps de trois des victimes, en présence de représentants de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC), mettraient directement en cause Bachar al-Assad. Walid Mouallem, le chef de la diplomatie syrienne a, quant à lui, démenti : l'armée syrienne «n'a pas utilisé et n'utilisera jamais» des armes chimiques contre son propre peuple, «pas même contre les rebelles et les djihadistes

Pourtant, en octobre 2016, le Conseil de sécurité des Nations unies avait reçu un rapport concluant que l'armée syrienne avait mené en mars 2015 dans la province d'Idleb une attaque à l'arme chimique, sans doute du chlore. Et en août 2013, Damas avait aussi été accusée d'avoir utilisé du gaz sarin dans une attaque contre des secteurs rebelles en périphérie de la capitale qui avait fait plus de 1 400 morts. Le pouvoir de Bachar al-Assad avait nié, accusant à plusieurs reprises les groupes djihadistes d'avoir utilisé ces armes chimiques

Version de l'entrepôt impossible

Selon la Russie, l'avion syrienne aurait bombardé près de Khan Cheikhoun un «entrepôt» des rebelles où étaient stockées des substances toxiques destinées à des combats en Irak. En explosant, ces dernières se seraient alors disséminées dans l'atmosphère. Plusieurs experts, invoquant la façon dont les gaz se sont propagés, ont toutefois expliqué que cette version de l'histoire était impossible. Une telle hypothèse «est complètement fantaisiste, elle prêterait à rire si la situation n'était pas aussi dramatique», a assuré jeudi à l'AFP Olivier Lepick, un chercheur français associé à la Fondation pour la recherche stratégique (FRS), spécialiste des armes nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques (NRBC

»Si d'aventure on avait touché un entrepôt, il pourrait y avoir formation d'un nuage toxique, simplement vous n'avez jamais une aérosolisation aussi efficace que celle qui a été constatée sur le terrain», ajoute-t-il. La réaction la plus vive est venue des États-Unis qui ont été les plus radicaux, menaçant la Syrie d'une action unilatérale. «Ces actes odieux commis par le régime d'Assad ne peuvent pas être tolérés», a martelé mercredi le président Donald Trump

Annexes

»Ça a été une chose horrible, horrible et il est très possible, et je dois dire que c'est déjà le cas, que mon attitude face à la Syrie et Assad a beaucoup changé.» Son secrétaire d'Etat Rex Tillerson a prévenu qu'il était «temps que les Russes réfléchissent vraiment bien à la poursuite de leur soutien au régime Assad». Attendu les 11 et 12 avril à Moscou, il a ajouté qu' «il n'y avait aucun doute dans (son) esprit: le régime syrien sous la gouverne de Bachar al-Assad est responsable de cette attaque atroce

Ce jeudi, des vidéos postées sur les réseaux ont montré qu'une autre attaque au gaz avait été menée, cette fois au nord de Hama. Selon les témoignages, des hélicoptères qui appartiendraient à l'armée syrienne auraient largué des fûts de chlore sur le village d'al-Lataminah. Les images montrent d'énormes nuages jaunes se former au-dessus du village, ainsi que des enfants, de la mousse sortant de la bouche, aspergés d'eau par les secours

Mélanie Matarese

Annexes

Article 6

EIWatan N° du : 30/03/2017

Le Brexit officialisé hier

Un coup dur pour l'Union européenne

Le gouvernement britannique a officiellement enclenché, hier, le processus de sa sortie de l'Union européenne. Neuf mois après le vote populaire pour le Brexit, Downing Street a rendu publique — dès minuit heure locale — la photo immortalisant la signature par la Première ministre britannique Theresa May de la lettre officielle activant l'article 50 du traité de Lisbonne et enclenchant ainsi le divorce du Royaume-Uni et de l'Union européenne (UE)

Quarante quatre ans après son adhésion à l'Union européenne, le Royaume-Uni décide donc officiellement de se retirer, et de se préparer à débiter désormais des négociations de longue haleine avec l'Union européenne, dont l'issue sera connue en 2019. «Nous reconnaissons que ce sera un défi de trouver un tel accord global dans la période de deux ans prévue», déclare Theresa May, mais elle dit vouloir «minimiser les perturbations et donner autant de certitude que possible», en particulier au monde économique et financier. Pour la Première ministre britannique, «les gens et les entreprises au Royaume-Uni et dans l'UE tireront profit de périodes de mise en œuvre pour s'adapter d'une façon douce et ordonnée aux nouvelles dispositions

Elle souligne en outre que «le Royaume-Uni ne cherche pas à adhérer au marché unique, et dit comprendre qu'il ne peut pas y avoir de “choix à la carte”». Elle propose en revanche la conclusion «d'un accord de libre-échange ambitieux et audacieux entre le Royaume-Uni et l'Union européenne». Theresa May n'exclut pas cependant qu'il n'y ait pas d'accord au bout des deux ans prévus de négociation, déclarant : «Pas d'accord vaut mieux qu'un mauvais accord». Dans sa lettre adressée à l'UE, le Royaume-Uni — premier pays à appliquer la clause de retrait prévue dans le Traité de Lisbonne —, souligne que l'échec des négociations «affaiblirait notre coopération en matière de lutte contre la criminalité et le terrorisme

Annexes

C'est pourquoi nous devons travailler dur pour éviter ce résultat». Du côté des autres pays membres de l'Union européenne, la chancelière allemande Angela Merkel a appelé à des négociations «justes et équilibrées» avec le Royaume-Uni après le déclenchement du Brexit, et souhaité que Londres demeure un «partenaire proche» de l'Union européenne. «Nous, au sein de l'Union européenne, mènerons de façon juste et équilibrée les négociations à venir et j'espère qu'il en ira de même pour le gouvernement britannique, la Première ministre britannique me l'a assuré au téléphone», a déclaré Mme Merkel. Une déclaration qui résume la déception des partenaires européens de Londres face à l'officialisation du Brexit qui porte un coup dur à l'Union, affaiblie par la montée du populisme et de l'euroscpticisme. Il est à rappeler que le processus de sortie du Royaume-Uni de l'Union européenne a été enclenché par un vote le 23 juin 2016. A l'issue du scrutin, 17,4 millions de Britanniques (51,9% des voix) ont voté en faveur de la sortie du Royaume-Uni de l'UE. Un divorce dont la procédure est officiellement lancée depuis hier.

ZhorHadjam

En proie à des conflits

Quatre pays menacés de famine selon les Nations unies

Les Nations unies ont averti que le monde est confronté à la pire crise humanitaire depuis la fin de la Seconde guerre mondiale, avec un risque de malnutrition et de famine pour 20 millions d'habitants dans quatre pays

Le Yémen, la Somalie, le Soudan du Sud et le Nigeria, tous en proie à des conflits armés, sont concernés par la déclaration faite devant le Conseil de sécurité par le secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et coordonnateur des secours d'urgence de l'ONU, Stephen O'Brien, de retour d'une tournée régionale. Le responsable, qui s'est rendu au début du mois au Yémen, au Soudan du Sud et en Somalie, a lancé vendredi soir un appel à la mobilisation urgente, réclamant 4,4 milliards de dollars à la communauté internationale d'ici juillet pour «éviter une catastrophe». «Les Nations unies lancent un avertissement, le monde fait face à sa pire crise humanitaire depuis la fin de la Seconde guerre mondiale, avec plus de 20 millions de gens confrontés à la faim et à la famine dans quatre pays», a déclaré S. O'Brien, cité par l'AFP. «Sinon, on peut prédire que beaucoup de gens vont mourir de faim, perdre leurs moyens de subsistance et voir annulés les acquis politiques durement gagnés au cours des dernières années», a-t-il ajouté. «Sans des efforts collectifs et coordonnés à l'échelle mondiale, des gens vont tout simplement mourir de faim. Beaucoup d'autres vont souffrir et mourir de maladies. Des enfants vont être retardés (dans leur développement) et manqueront l'école. Des moyens d'existence, des avens et des espoirs seront perdus», a averti le secrétaire général adjoint

Rédaction internationale